

Le Sentier

Le journal communautaire de Saint-Hippolyte • GRATUIT • Juin 2001 • Vol. 19 n° 4

Bonne Fête Nationale



Fêtons la Fête nationale chez-nous!

17



NOS GRANDES FAMILLES

Les Sigouin 4-5

Le camp de jour remis entre les mains de l'Arche de Pierrot 7 et 12



La garderie familiale des pousses-verts 8



Randonnée Optimiste

9



Sur la photo, de gauche à droite : Denise Simard, présidente, Gisèle Sénéchal, Carmen Lemire et Louise Young.

Le cercle de fermières récipiendaire du trophée des artisanes



VALÉRIE MAYNARD

Le Cercle de fermières de Saint-Hippolyte s'est classé bon premier au terme du Congrès régional tenu le 6 mai dernier. Il remporte ainsi le *trophée des artisanes* pour la deuxième fois, la première fois étant en 1992-1993. En tout, 20 Cercles exposants se sont livrés une chaude lutte en rivalisant de talent. Le concours est fort simple : chaque Cercle expose un item dans chacune des 4 catégories prédéterminées. Cette année, les catégories étaient les suivantes : tissage

(coussin), couture (bermuda), tricot (Bruges) et fantaisie (Schwalm). Des points sont accordés pour chacun des items. Le grand gagnant est celui qui a accumulé le plus de points.

Nos artisanes

Madame Louise Young s'est vue décerner le premier prix dans 2 catégories, soit le tissage et la fantaisie. Madame Gisèle Sénéchal a, quant à elle, présenté son bermuda dans la catégorie couture et finalement, Madame Carmen Lemire a présenté son tricot de Bruges dans la catégorie tricot. Le total des points récoltés grâce au travail de ces dames a permis au Cercle de fermières de Saint-Hippolyte de terminer en 1^{re} position. En plus de recevoir le *trophée des artisanes*, le Cercle de fermières de Saint-Hippolyte participera, en juillet prochain, au Congrès provincial qui

Madame Louise Young s'est vue décerner le premier prix dans deux catégories, soit le tissage et la fantaisie

rassemblera les premières positions des 25 fédérations du Québec. Les mêmes morceaux seront exposés. De plus, avis aux intéressés, ces morceaux seront exposés lors de l'exposition Montagne-Art en septembre prochain.

OUVERT 6 JOURS / SEMAINE À L'ANNÉE

AUTOPRO
MÉCANIQUE

Remorquage 24 heures
Mécanique générale
Injection électronique
Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

Garage S. Beauchamp inc.

2241, chemin des Hauteurs • 563-2262

Pour chaque changement d'huile

1\$ sera remis
au 55^e groupe scout de
Saint-Hippolyte

Serge et Lynda
sont là depuis 1987

Leur devise **RAPIDITÉ** et **COURTOISIE POUR UN MEILLEUR SERVICE!** ESSENCE SANS PLOMB • SUPER • DIESEL



Essence à prix compétitif
365 jours/année

Lundi à mercredi 7 h à 20 h
Jeudi et vendredi 7 h à 21 h
Samedi 8 h à 21 h
Dimanche 8 h à 21 h

Ludovic, Manuel, Félix et
David pour vous servir



Le conseil vous informe

Yves St-Onge, maire, Maurice Cousineau, Bruno Laroche, Denis Lemay, Christiane Richer, Rolland Sauvé et Danielle Simard

Gestion durable de nos lacs

Le comité entre en action

De la théorie à la pratique : le comité de gestion durable des lacs hippolytois est entré en action, le 17 mai dernier, en tenant une première rencontre avec les porteurs de parole des différentes associations représentant les propriétaires de notre territoire.

Cette première rencontre visait trois principaux objectifs. D'abord, on voulait présenter, aux associations hippolytoises, l'équipe de la Station de biologie qui travaillera au projet de gestion durable de nos lacs. Cette démarche s'imposait puisque, pour travailler efficacement, Caroline Savage, Odile Barbeau et Hendrik Van Leeuwen auront besoin de la collaboration des associations hippolytoises et, en particulier, des propriétaires riverains. Une autre membre de l'équipe du Dr Carignan, chargée d'établir les budgets en phosphore des lacs, n'a pu assister à cette première rencontre.

Un portrait fidèle

Comme deuxième objectif, le Dr Carignan a expliqué le travail qui sera réalisé par son équipe, à court, moyen et long terme, dans le cadre de l'ensemble du projet de gestion des lacs. Sans entrer dans les détails, puisqu'il s'agit d'un projet ambitieux s'étalant sur plusieurs années,

mentionnons qu'après avoir dressé un portrait fidèle de l'état des lacs, on compte maintenant entreprendre les démarches visant à améliorer leur santé. Mais pour intervenir de façon éclairée, il convient aussi de faire un suivi rigoureux de nos lacs à long terme, pour connaître les changements de leur condition dans 2, 5 ou 10 ans. Avec de telles données, on pourra mieux choisir les traitements et actions qui s'imposent dans chaque cas.

Déjà, les scientifiques à l'œuvre auront à leur disposition des relevés bathymétriques pour chacun de nos lacs, ce qui facilitera grandement leur travail. Il s'agit de cartes extrêmement précises, réalisées l'an passé pour la Municipalité, à partir desquelles on peut notamment déterminer le meilleur endroit pour faire des relevés scientifiques sur la qualité de l'eau ou intervenir concrètement. Les personnes intéressées à se procurer une copie du relevé bathymétrique de leur lac pourront en obtenir une en s'adressant à la Communale vers le milieu de l'été.

Des actions concrètes

Le troisième objectif de la rencontre consistait à présenter les premières actions concrètes prévues dès cette année : la relance du programme

de renaturalisation des berges. La responsable de cette portion du projet, Caroline Savage, a décrit avec enthousiasme les étapes à venir : un sondage auprès des propriétaires riverains pour voir combien sont intéressés par la plantation de végétaux indigènes, surtout des arbustes pouvant contribuer à la santé des lacs, mais aussi à la beauté de l'aménagement paysager.

Des démarches sont pr sentelement en cours pour favoriser l'achat de ces plantes en grand nombre et à très bas prix. On demandera aussi des subventions auprès de différentes instances pour diminuer encore les coûts d'achat.

  noter que tous ces efforts s'inspirent de programmes similaires, pour la renaturalisation des berges, déjà instaurés ailleurs, notamment en Estrie. On profite donc abondamment de l'expérience passée, ce qui assure les Hippolytois d'une intervention efficace.

Bien entendu, dans le cadre de cette démarche visant à redonner santé aux lacs en améliorant celle des berges, des rencontres d'information seront organisées avec les riverains concernés, de même que des démonstrations sur la façon de planter correctement les arbustes indigènes. Au besoin, les Hippolytois pourront aussi obtenir quelques conseils sur leur situation particulière.

D'autres volets

Parmi les autres interventions à court terme, l'équipe du Dr Carignan tentera de réaliser une première scientifique en établissant le budget en phosphore des lacs, c'est-à-dire de déterminer la quantité de ce polluant notoire provenant des habitations ou d'autres sources. C'est le lac Connelly qui servira de modèle, à partir duquel on pourra extrapoler les données à l'ensemble de nos lacs. Pour lancer cette autre partie du projet, l'équipe du Dr Carignan a toutefois besoin d'aide financière et mati rielle, ainsi que de main-d'œuvre.

Les représentants du lac Connelly ont déjà offert leur collaboration pour ce volet du programme, tout comme la Municipalité, qui verra ce qu'elle peut faire. Les Hippolytois désirant collaborer sont invités à communiquer avec la Communale dès que possible.

Bref, la gestion durable de nos lacs, c'est maintenant une démarche concrète dont on n'a pas fini d'entendre parler. Ne manquez pas les prochaines parutions du Sentier!

Serge Gendron

Nos bonnes résolutions

Approuvé

Comme à l'accoutumée, le grand argentier, mieux connu sous le nom de Maurice Cousineau, est le conseiller qui a proposé l'adoption d'une résolution approuvant les dépenses courantes. Ainsi, le conseil a accepté l'émission des chèques numéros 220104 et 220105, du fonds de dépenses en immobilisations, pour un total de 9 548,45 \$; des chèques numéros 230025 et 230026, du fonds de roulement, pour exactement le même montant (ce n'est pas l'effet d'un curieux hasard, mais le remboursement d'une dépense à même le fonds de roulement); de même que des chèques numéros 210352 à 210473, pour un total de 516 540,49 \$.

Hors cour

Le pire règlement hors cour est toujours préférable au meilleur des jugements, dit-on. Il faut donc se réjouir de l'entente hors cour conclue entre la Municipalité et la compagnie Environnement du Nord. Soulignons que l'entente respecte les demandes hippolytoises dans cette cause plutôt ancienne; la résolution permettra d'ajouter au dossier de la cour les derniers éléments servant à clôturer l'affaire. C'est le conseiller Denis Lemay qui en a proposé l'adoption, appuyé de son collègue Rolland Sauvé. Bravo!

Du doigt 

Cela va de soi, l'achat de nouveaux ordinateurs exige un certain doigt ... Sur la proposition de Denis Lemay, et en vertu des deux offres reçues, le conseil a résolu d'acheter deux micro-ordinateurs à la firme CBM informatique, au montant de 1869,16 \$, taxes incluses. La somme requise, soit 3738,32 \$ au total, sera empruntée au fonds de roulement, avec une période d'amortissement de 5 ans. Les deux postes de travail remplaceront deux appareils désuets, à l'urbanisme et aux loisirs.

Au secours

  propos d'informatique, soulignons que le serveur de la Municipalité a connu de nombreux problèmes, récemment, avec sa batterie de secours, un dispositif servant à préserver les données en cas de panne ou de variations de courant. Sur la proposition du conseiller Lemay, appuyé de son collègue Maurice Cousineau, le conseil a donc résolu d'acquérir une nouvelle batterie de secours de modèle APC 700 VA. C'est l'offre de la compagnie Jaripel, au montant de 529 \$ plus taxes, qui a été retenue.

Bientôt à l'affiche

Une nouveauté sera bientôt à l'affiche dans Saint-Hippolyte. Il ne s'agit

pas d'un film, mais plutôt des différentes enseignes permettant d'identifier la Municipalité et ses installations. Les travaux débuteront sous peu, si ce n'est déjà fait. Entre-temps, le conseil a autorisé le paiement de 2500 \$ à la compagnie Trans-Canada, qui s'est chargée de concevoir les propositions graphiques en vue de la production de ces enseignes.

De bons souvenirs

Voici une résolution qui nous rappellera de bons souvenirs : sur la proposition de Maurice Cousineau, le conseil a résolu de reconduire le contrat d'entretien des chemins d'hiver pour l'année 2001-2002. Ainsi, la firme Excavations Serge Gingras continuera de déneiger le secteur II, tandis que l'entreprise Excavations Martin St-Louis poursuivra son oeuvre dans le secteur I. Le conseil en a profité pour souligner l'excellent travail des deux entrepreneurs, à propos desquels on a reçu très peu de plaintes à la Communale, l'hiver dernier.

L'avons-nous dit?

Avez-vous parfois une impression de déjà vu? Quand il s'agit des pluies diluviennes du 25 juin 2000, l'auteur de ces lignes a quant à lui une sensation de déjà dit. Soulignons cette fois que le conseil a profité de l'assemblée de mai pour autoriser les réparations rendues nécessaires sur nos routes à la suite de ce caprice de dame Nature. Nous vous ferons grâce de la liste des rues où des travaux sont prévus : il y en a pour quatre pages! Pour les curieux, précisons que cette liste est disponible à la Communale.

Lourd de conséquences

Le départ à la retraite d'un employé de la Municipalité, Jean-Marie Fleurant, est lourd de conséquences : il y a un poste à combler à Saint-Hippolyte, dans le cadre duquel il faut notamment conduire un véhicule lourd. On tentera d'abord de combler ce poste par le biais d'un recrutement interne, à moins qu'aucun employé ne se montre intéressé. Dans cet esprit, il convient de mandater un organisme compétent pour évaluer les aptitudes des éventuels candidats, qu'ils proviennent de l'interne ou de l'externe. C'est le Centre de formation en équipement lourd qui a obtenu ce mandat, contre un taux horaire de 75 \$ l'heure, plus des frais de déplacement de 0,42 \$ par kilomètre.

Sur le pavé

L'été est synonyme de baignade, de barbecue, de vacances et... de pavage! Le conseiller Maurice Cousineau a donc proposé l'adoption d'une résolution accordant le contrat d'entretien et de réparation du pavage

au plus bas soumissionnaire conforme, Excavations Louis St-Denis, selon les termes de la soumission 572-01. La dépense s'élève à 54 947,44 \$.

Bonne conduite

En matière de travaux publics, une bonne conduite prend parfois la forme d'un aménagement servant au drainage pluvial, comme celui qu'on installera sur le terrain situé entre les lots P22A et 22A-2 du 10e rang, dans le canton Kilkenny. La notaire Monique Jarry verra à préparer et à enregistrer les documents nécessaires à l'obtention d'une servitude, tandis que l'inspecteur municipal effectuera les démarches requises auprès du ministère de l'Environnement et de la Faune afin d'obtenir les certificats d'autorisation nécessaires à l'exécution de ces travaux sur le littoral du lac de l'Achigan. Devinez quoi? Il s'agit de travaux qui s'imposent à la suite de certaines pluies diluviennes de l'an dernier...

Se résigner à résilier

En vertu de la soumission 554-00, la Municipalité avait confié l'entretien de la génératrice Onan DL-6 à la compagnie Corbeil Diesel, qui a toutefois manifesté son intention de mettre fin au contrat au 10 mai dernier. La Municipalité ne subissant aucun préjudice du fait de cette décision, le conseil s'est résigné   résilier le contrat! Le directeur général, Alphonse Pelletier, entreprendra sous peu les démarches visant à lancer un nouvel appel d'offres.

Réaménagement

Avec le retour au travail de Louise Rondeau, une employée de la Communale, il fallait non seulement prévoir déménager son bureau, mais aussi réaménager les installations pour éviter toute situation potentiellement dangereuse. Le bien connu Jean-Claude Goulet, qui affichait son scepticisme habituel en prenant connaissance de cette résolution, a d'ailleurs été invité par le directeur général à inspecter les travaux, dont le coût s'élève à 3 12437 \$, plus taxes. L'entrepreneur, Claude Aubin, n'a qu'à bien se tenir!

Serge Gendron

Prochain rendez-vous

Comme toujours, la prochaine assemblée ordinaire du conseil se tiendra le deuxième jeudi du mois, c'est-à-dire le 14 juin, à compter de 19 h 30. C'est l'occasion par excellence pour imiter les Raymond Roy et Jean-Claude Goulet, deux citoyens qui suivent de très près l'administration municipale. Une période de questions permet d'ailleurs aux citoyens d'exprimer chaque mois leurs préoccupations et leurs commentaires. C'est donc un rendez-vous mensuel à ne pas manquer! Il suffit de se présenter à la Communale, située au 2253, chemin des Hauteurs (entrez par le stationnement, à l'arrière de l'édifice).

La très honorable lieutenant-gouverneur du Québec, Madame Lise Thibault inaugure le parc-école



Le 24 mai dernier, l'école des Hauteurs a été honorée en accueillant la lieutenant-gouverneur du Québec, Madame Lise Thibault. Sur l'invitation de l'Organisme de participation des parents des Hauteurs (OPP), la lieutenant-gouverneur a généreusement accepté de

présider l'inauguration officielle de la phase 2 du projet parc-école. C'est avec une grâce peu commune et une dignité remarquable que Madame Thibault a parlé aux 400 enfants réunis devant elle. Tout comme une grand-maman l'aurait fait, Madame Thibault a raconté des moments de sa vie aux enfants, les encourageant à poursuivre leurs rêves, à y croire et à ne rien attendre en retour. La vie fera le reste. Madame Thibault a maintenu l'attention de ces enfants pendant près d'une heure, simplement en leur parlant et en répondant à leurs questions : « comment on fait pour devenir lieutenant-gouverneur », « quels sont vos loisirs ? », etc. On serait facilement demeuré une heure de plus... Symboliquement, un arbre a été planté par Madame Thibault, tout à côté du parc-école. Un arbre pour la vie, pour qu'il « pousse beau ».

L'école des Hauteurs, en signe de reconnaissance du passage du lieutenant-gouverneur, a reçu un portrait de Madame Thibault. Cette œuvre d'un artiste-peintre de Bellefeuille, Madame Lise Auger, saura très



De gauche à droite : Sylvie Laprise, Nadine St-Louis, Nathalie Thémens, la lieutenant-gouverneur Madame Lise Thibault, Joyce Lalonde, Chantal Monette.

certainement trouver sa place sur les murs de l'école des Hauteurs.

Le parc-école

Ce projet de parc-école comporte trois phases. Au printemps 2000, la phase 1 du projet a été complétée. Ce printemps, la phase 2 a dignement été inaugurée par Madame Thibault. Soulignons le travail des gens de l'OPP : Joyce Lalonde, Sylvie Laprise, Chantal Monette, Nadine St-Louis et Nathalie

Thémens. Ces gens ont travaillé en étroite collaboration avec le directeur des loisirs de Saint-Hippolyte, Monsieur Pierre Brisson. Notons également la participation de généreux donateurs tels la Municipalité de Saint-Hippolyte, Madame Lise Thibault, lieutenant-gouverneur, Monsieur Claude Cousi-neau, député dans Bertrand, La disco des jeunes, Le Club Optimiste de Saint-Hippolyte, Pharmacie Serge Maillé, Studio Réjean Beaulieu, Excavations Martin St-Louis, CDR Constructions, Gilles St-Onge excavations et Pépinière Flash-Nature. Sans leurs dons, le parc-école ne serait pas une réalité aujourd'hui. Au nom de nos enfants, merci!

Madame Thibault a terminé son allocution en racontant aux enfants qu'on lui avait déjà dit qu'on peut embrasser quelqu'un sans lui toucher. Au nom de tous, Madame la lieutenant-gouverneur, nous vous embrassons.

Une campagne de financement pour la phase 3 du parc-école se tiendra du 31 mai au 3 juin prochain. Rendez-vous au IGA de Lafontaine pour une super-vente de hot-dogs. Tous les profits serviront à la mise sur pied de la phase ultime du parc-école. Venez en grand nombre.

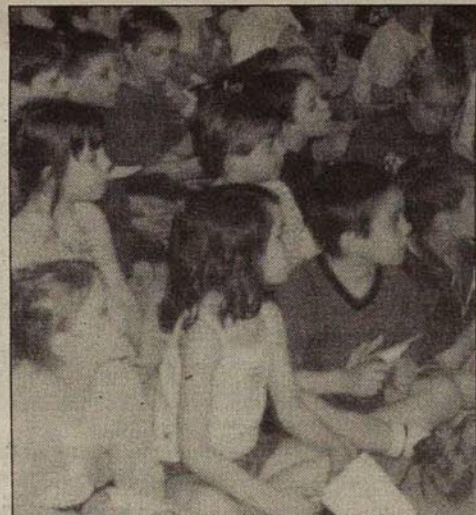
La semaine de la non-violence à l'école des Hauteurs

Valérie Maynard

Les enfants de l'école des Hauteurs ont été fort occupés durant la semaine du 30 avril au 4 mai. C'était la semaine de la **non-violence**. Pour souligner l'événement dignement, le comité **École Verte Brundtland**, composé de Chantal Lamarche, éducatrice spécialisée, Isabelle Charron, enseignante de 6^e année et Annie Doré, enseignante de 2^e année, a mis sur pied, avec l'aide précieuse des enfants, différentes activités. D'abord, les médiateurs de l'école ont défilé dans toutes les classes de l'école pour faire une présentation dénonçant la violence à la télévision et dans les médias en général. Ils ont présenté quelques statistiques plutôt effarantes :

- 1) la télévision diffuse plus de 1 846 scènes de violence chaque jour;
- 2) les enfants, à la fin de leur primaire, auront vu 8 000 meurtres à la télévision et dans les jeux vidéos;
- 3) les parents passent en moyenne 38 minutes à discuter avec leurs enfants par semaine;
- 4) nos enfants regardent la télévision 28 heures par semaine;
- 5) les enfants de plus de 5 ans regardent la télévision 1 000 heures par année versus 800 heures sur les bancs d'école...

Ces chiffres proviennent d'une étude effectuée par TOUPAIX. Cette association a pour but de sensibiliser la population à la violence subie, commise et



consommée dans notre société ainsi qu'aux dommages économiques et sociaux qu'elle entraîne. Elle a été fondée dans les mois qui ont suivi la tuerie à l'École Polytechnique de Montréal, survenue le 6 décembre 1989. Voici son adresse internet : www.club-optimiste.qc.ca/trop/peace.html. Toujours sur l'invitation de TOUPAIX, les enfants de la 3^e à la 6^e année ont fait un sondage sur la violence des émissions de télévision et des jeux vidéos. Le tout s'est déroulé sous la supervision de Vincent Bujold et Jonathan Dumont Boucher, tous deux en 5^e année. Les résultats de ce sondage seront comptabilisés et

à grande échelle, permettront peut-être le retrait de certaines émissions ou jeux vidéos violents.

La grande finale

La semaine s'est terminée par un grand rassemblement. C'est en silence que les enfants ont fait leur entrée au gymnase, chacun muni d'un petit drapeau blanc, signe de la paix. Sur les murs, des affiches dessinées par les enfants de la maternelle disaient : *Les amis de la maternelle n'aiment pas la violence*. Après une brève allocution de la directrice, Madame Pierrette Lavoie, une chorale a entamé *Quand les hommes vivront d'amour* de Raymond Lévesque. Une chanson tout indiquée pour la circonstance. Une chanson qui, malgré les années, ne cesse de nous donner des frissons tellement elle est juste et vraie. Je souligne l'excellente

interprétation des membres de la chorale. Des voix étonnantes ont jailli de ce chœur... composé de Pierre, professeur d'éducation physique, Jakina, enseignante en 5^e année, Virginie, Miriam et Andrew, tous trois en 4^e année ainsi que Josianne, Christina et Marie-Ève, de 6^e année.

Action pacifique

Finalement, un enfant par classe a été choisi par les autres élèves de sa classe pour souligner son action pacifique durant la semaine. Tous ces enfants ont été honorés devant tous et ont reçu un porte-clé TOUPAIX en guise de reconnaissance. Afin de les féliciter, tous les autres enfants ont agité en silence leur petit drapeau blanc. Le spectacle était très beau à voir. Beau travail les enfants!



le bon mot

Marie-Paule Desbiers

PRENDRE (suite)

Forme fautive

Ne prenez pas offense de ce que je vous ai dit
La cérémonie a pris place à l'école
Il ne faut rien prendre pour acquis
Si vous voulez prendre une chance
Il a pris la part de son ami

Forme correcte

Ne soyez pas vexé de ce que je vous ai dit
La cérémonie a eu lieu à l'église
Il ne faut rien tenir pour acquis
Si vous voulez courir le risque
Il a pris la défense de son ami



M. Joanne Duplantie
LL.B. D.D.N.

Notaire
Conseiller juridique

7 JOURS ET 7 SOIRS
À MON BUREAU
OU À VOTRE DOMICILE

138, rue Desjardins, lac Écho
Saint-Hippolyte • 450 224-9260



PROMUTUEL
Deux-Montagnes

Assurance
HABITATION • AUTOMOBILE
DES ENTREPRISES • AGRICOLE
CAUTIONNEMENT
Services financiers
ÉPARGNE • CRÉDIT

Sylvie Labrosse, c. d'A. ass.

3040, boul. Dagenais O.
Fabreville, Laval (Québec) H7P 1T6

450 628-0001 1 877 842-3303
Télécopieur : 450 628-9226

Alain Dagenais Plomberie Inc.



Plomberie - Chauffage - Gaz naturel
Pompes Installation vente et réparation
Service 24 heures

r.b.q. 8252-2814-14 450 563-1112



DENISE MARCOUX

L'histoire de la famille Sigouin est étroitement liée au développement du lac Connelly, situé au centre du canton de Kilkenny, à Saint-Hippolyte. Pour évoquer quelques moments dans la vie de cette famille de souche, nous avons rencontré trois aînés : Josaphat Sigouin et Marie-Rose Deschênes ainsi que leur petite-cousine, Rita Sigouin.

La première génération de Sigouin au lac Connelly

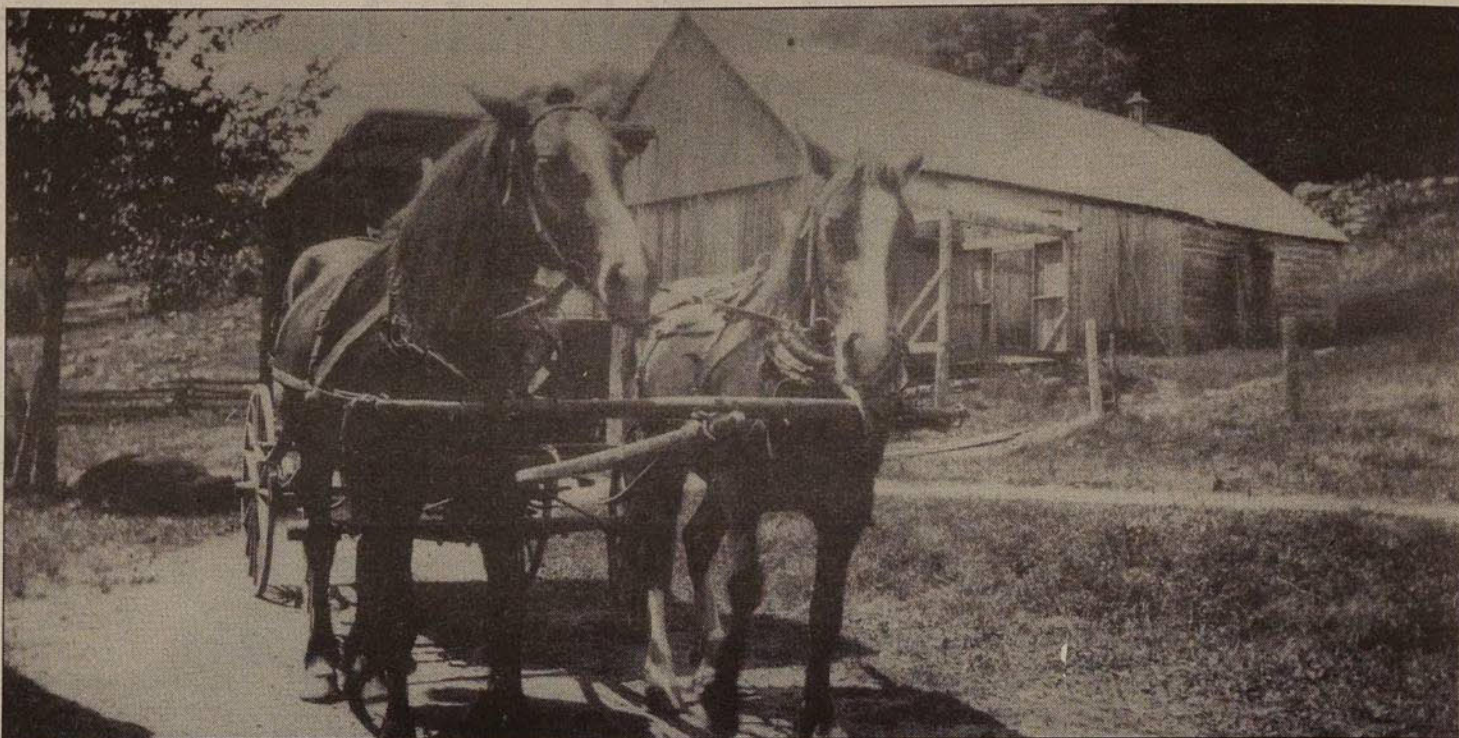
Le 5 mai 1840, le Bureau du commissaire de la Couronne émet des lettres patentes à Antoine Besse pour l'achat du lot 29 B, d'une superficie de 195 acres, dans le rang 8 du canton de Kilkenny, au lac Connelly. Quarante ans plus tard, ce lot appartient à Joseph Sigouin, le premier de la famille à acheter une terre au lac Connelly, le deuxième étant son frère Frédéric.

La ferme de Joseph Sigouin (1856-1924) et de Philomène Desjardins (1850-1935) était située à l'endroit où se trouve présentement la patinoire. Comme le veut la coutume, leur premier fils s'appelle Joseph (1883-1971). Il aura trois frères, Félix, Henri et Jean-Baptiste et une soeur, Delvina, née en 1891. Les quatre frères Sigouin travailleront ensemble toute leur vie. Ils achètent et défrichent les trois quarts des terres autour du lac Connelly.

Josaphat Sigouin aimait bien son grand-père Joseph : « Je le suivais partout lorsque j'étais enfant. Sur sa ferme, il y avait des vaches, des chevaux, des moutons, des cochons et des poules. Mon grand-père n'était pas seulement cultivateur, il était aussi le menuisier du rang. Il a bâti des camps pour des touristes, les Chappleau et les Wright, qui sont ensuite restés des amis. Au printemps, il faisait les sucres. L'hiver, il bûchait du bois de chauffage. Ça prenait une journée pour aller vendre un voyage de bois à Saint-Jérôme et en revenir. Une corde de bois valait 2,25 \$. On charriait une corde et quart de bois par voyage.



Joseph Sigouin dans les années vingt, « Je l'ai toujours connu comme ça : il portait des bretelles et aimait bien être à l'aise, c'est sans doute pourquoi il n'attachait jamais le premier bouton de son pantalon... »



Pour aller chercher les pensionnaires de Philomène à la gare de Lesage, Joseph et ses fils utilisent «l'express à deux sièges» tiré par des chevaux.

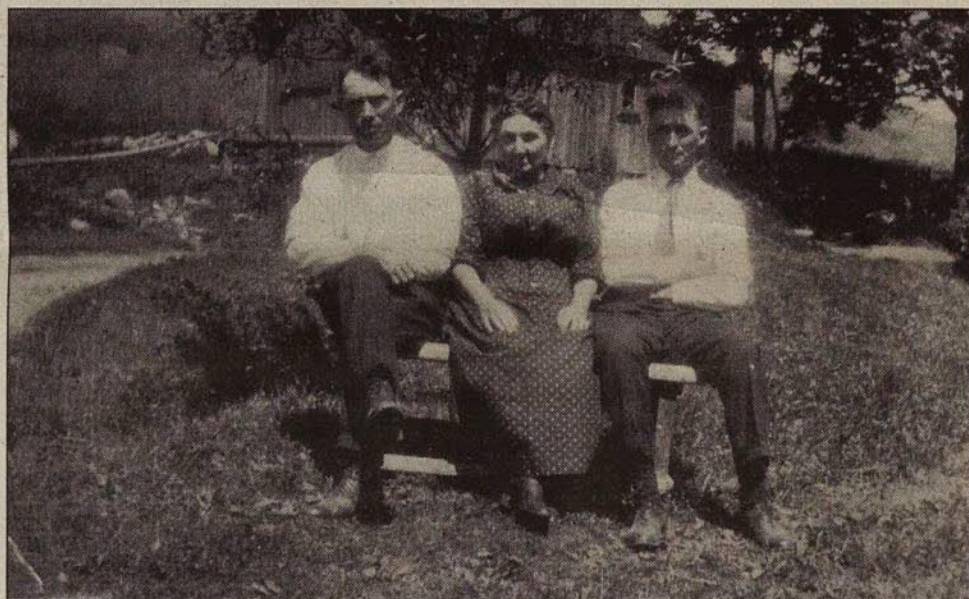
La famille Sigouin

Ma grand-mère, elle, vendait les légumes de son jardin et prenait des pensionnaires. »

Avoir beaucoup d'enfants, c'est courant

Henri Sigouin (1888-1968), le père de Josaphat, achète la terre de son oncle Frédéric. Il quitte la maison paternelle pour se marier et fonder une famille. Le 11 février 1908, il épouse Marie-Louise Lachance (1887-1972), du lac Bleu. « C'était la sœur d'Emma, la femme de mon oncle Joseph. Mes deux grands-mères, Philomène Sigouin et Marie Lachance, étaient également des sœurs, nées Desjardins. Mes grands-parents maternels avait seize enfants. » Henri et Marie-Louise auront douze enfants, six garçons et six filles, nés entre 1910 et 1928, qui reçoivent tous le baptême à l'église de Saint-Hippolyte. Josaphat est le sixième de la famille.

On avait plusieurs enfants, mais on en perdait aussi. Dans ce temps-



À sa mort en 1924, Joseph laisse ses biens à ses deux fils célibataires, Félix (à gauche sur la photo) et Jean-Baptiste, à la condition qu'ils prennent soin de leur mère, Philomène (1850-1935).

là, les maladies contagieuses, comme le croup (la diphtérie), étaient fréquentes et entraînaient la mort d'enfants en bas âge. Le frère aîné de Josaphat, Joseph-Henri, en meurt à l'âge de deux ans, tout comme le fils unique de son oncle Joseph, et Annette, la petite sœur de quatre ans de Rita. Étant donné le nombre d'enfants par famille, il n'était pas rare non plus que certains soient élevés par un membre de la parenté. C'est ce qui arrive à Josaphat : « À la maison, nous étions nombreux. Comme oncle Joseph et tante Emma étaient sans enfants, ils nous ont pris, ma sœur Marie-Ange et moi. J'avais 12 ans. Mon oncle est tombé malade peu de temps après et je l'ai remplacé sur la ferme. »

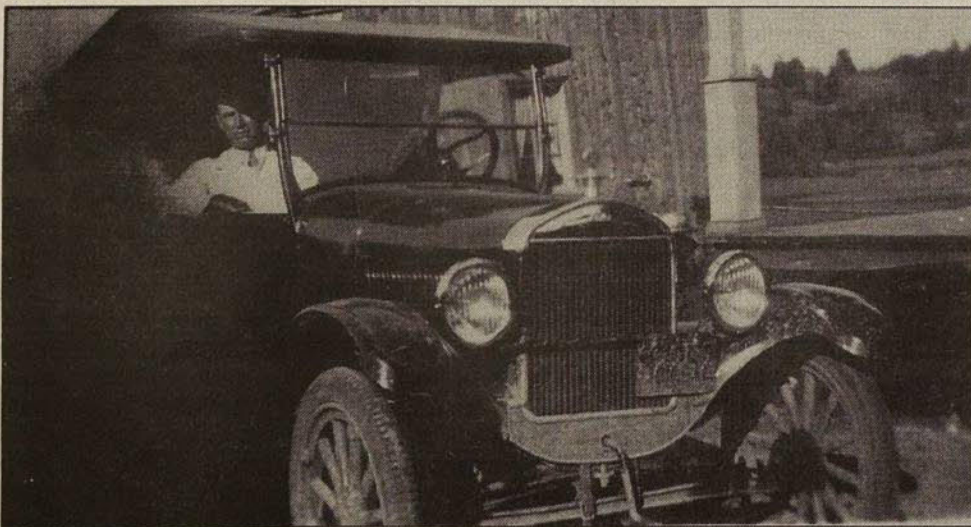
Fonder une famille, c'est le but du mariage

Odessa Sigouin (1900-1965), père de Rita et cousin d'Henri, commence, lui aussi, à travailler très jeune. Comme beaucoup d'hommes de sa génération, il apprend tous les métiers : « À dix ans, mon père charriait du bois de chauffage jusqu'à Saint-Jérôme. À douze ans, il travaillait au chantier avec mon grand-père Anthime, soit aux cuisines, au transport de l'eau ou au soin des chevaux. Il a

été cultivateur, boucher, menuisier, ouvrier et chauffeur de taxi. »

Les parents d'Odessa, Anthime Sigouin et Dorina Légaré (1879-1948) s'étaient mariés en 1897. Ils avaient eu douze enfants, six garçons et six filles. Odessa achète la terre de son père pour s'y établir et fonder sa propre famille. Il épouse la maîtresse d'école, Marguerite Pérusse (1904-1979), qui enseigne à la petite école du rang, près de chez lui, au lac Connelly, la même école où enseignera Annette Sigouin, fille de son frère Paul-Émile.

Marguerite cesse de faire l'école après le mariage pour se consacrer à sa famille. Elle retournera enseigner dans les années quarante, dans une école de rang à Saint-Colomban : « Il était normal pour les femmes de cette époque de rester à la maison pour prendre soin de leur mari et de leurs enfants. Les femmes étaient bien courageuses et devaient savoir tout faire dans une maison, en plus de travailler au jardin, au train et aux foins. Comme toutes les mères, elles jouaient plusieurs rôles : ménagère, couturière, cuisinière, éducatrice, psychologue, infirmière... » Cinq filles et un fils naîtront de l'union de Marguerite et d'Odessa : Rita, Lina, Suzanne, Micheline, Claudette et Pierre.



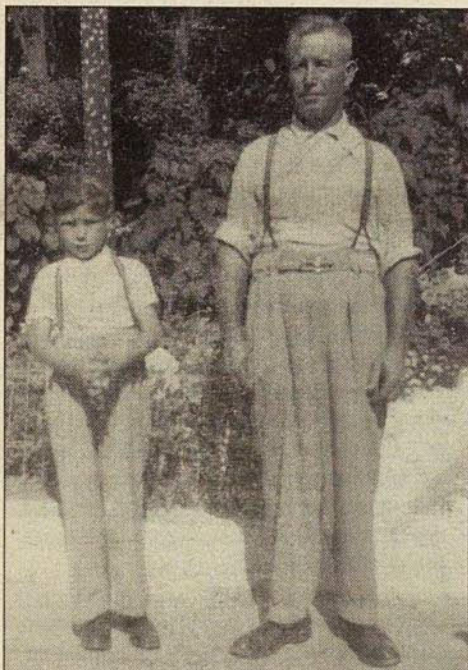
Les voitures continuent d'évoluer. Les fils de Joseph sont fiers de leur première automobile.



Odessa Sigouin (1900-1965) et Marguerite Pérusse (1904-1979) entourés de leurs cinq filles, Rita, Lina, Suzanne, Micheline et Claudette.

Josaphat et Marie-Rose, la troisième génération de Sigouin au lac Connelly

Josaphat Sigouin, petit-fils de Joseph, épouse Marie-Rose Deschênes le 15 septembre 1945. Marie-Rose vivait avec sa mère à Montréal, travaillait à l'Imperial Tobacco et venait souvent visiter sa sœur qui enseignait à l'école du rang, au lac Connelly. Entre 1946 et 1953, ils ont quatre enfants. Roger, leur fils



Odessa Sigouin et son fils unique, Pierre, le cadet de la famille.

construit des maisons : « Je construisais cinq à six maisons par année. J'ai bâti mes deux maisons, celles de mes enfants, celles des Ward, Jeannotte, Limoges et Legault au lac Connelly, des Gentry au lac Bleu, des Laniel et Morrissette au lac Écho, et beaucoup d'autres encore. Je faisais aussi des réparations, par exemple au restaurant que mon père louait au lac Connelly, à l'hôtel du lac Bleu qui avait 27 chambres, j'ai fini les agrandissements de la chapelle Ste-Anne. »

Les enfants restent dans leur cour et s'amuse ensemble

Rita Sigouin a eu une enfance heureuse : « Mes parents n'avaient peut-être pas beaucoup d'argent mais nous avions une vie stable. Nous, les enfants, on ne s'éloignait pas de la maison, c'était interdit d'aller chez les voisins. Il fallait demeurer dans les limites du terrain, de clôture à clôture, entre les Veilleux et l'actuelle cabane à frites. Notre père aimait la discrétion : ce qui se passait à la maison devait rester à la maison et ce qui se passait à l'école restait à l'école. On ne se mêlait pas des affaires des autres. »

Dans ce temps-là, les enfants avaient besoin de peu de choses pour s'amuser. La campagne leur offrait tous les terrains de jeux nécessaires : « On jouait ici, sur nos roches, c'étaient nos châteaux, on jouait à vendre comme à la shop de boucherie de mon père, on pêchait la truite dans le petit ruisseau, on allait souvent au restaurant chez Lavoie qui est devenue l'auberge de Sèves, on se baignait à la plage, on faisait du ski, de la traîne sauvage, on jouait au baseball. Toute la parenté se réunissait pour les grandes fêtes. La Noël se passait chez nous, avec le réveillon, la messe de Minuit, la distribution



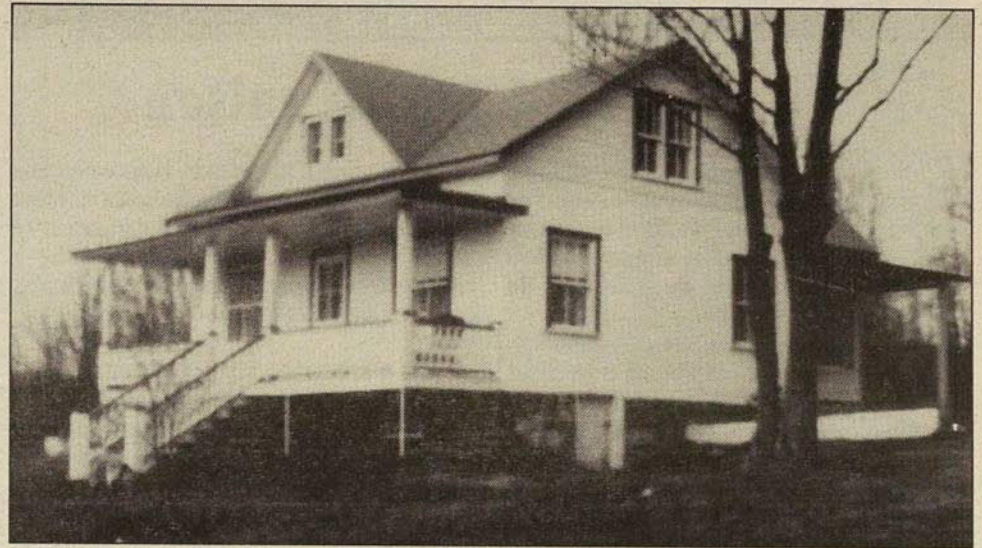
Les enfants de Josaphat et de Marie-Rose, Roger (13 ans), Monique, Claire, Gérard et deux neveux.

des cadeaux. La parenté de la ville venait nous visiter. Le jour de l'An, c'était chez grand-père Anthime pour la bénédiction paternelle. On se retrouvait aussi à Pâques. »

Les parents sont peu démonstratifs, mais attentionnés et prévoyants

« Les parents, à cette époque-là, n'étaient pas très démonstratifs. Ils ne parlaient ni d'eux-mêmes ni de leurs problèmes, ils passaient à travers, comme on dit. Ils ne nous disaient pas qu'ils nous aimaient non plus, mais ils le démontraient autrement. Je me souviens encore du petit village de Noël que ma mère m'avait fait; il avait son église, son magasin général, ses maisons et sa neige artificielle, je me souviens aussi des petits pains chauds qui nous attendaient après l'école, de la poupée de porcelaine que mon père m'a achetée, c'était leur façon de nous manifester leur amour. »

« Mon père Odessa était sociable, mais il ne parlait pas beaucoup. Il ne répétait pas cinquante



Josaphat et Marie-Rose élèvent leurs enfants dans cette maison qu'ils habiteront pendant 30 ans. Construite en 1946 par Josaphat lui-même, elle était située au 448, chemin du lac Connelly.

fois la même chose non plus. Ma mère était douce. Je n'ai pas eu des parents très sévères. Les pires punitions, c'était se coucher de bonne heure ou être privé de dessert, on n'a jamais été frappé. Même s'il avait travaillé dans les chantiers, mon père avait un langage correct et beaucoup de distinction. Quand ses filles allaient danser à l'hôtel Central, au village de Saint-Hippolyte, il les conduisait et les ramenait après la veillée. »

Pour passer l'hiver au lac Connelly dans les années quarante et cinquante, racontent Josaphat et Marie-Rose, il fallait une bonne dose de prévoyance : « On était de précaution dans ce temps-là : l'automne, on achetait la viande aux 100 livres, on l'enveloppait dans de la gazette et on la mettait dans des drums, on achetait aussi de grandes quantités de beurre et de farine. On a eu un congélateur à la naissance de Claire, un McClary de 7 pieds de long, qu'on a payé 250 \$ au Foyer du Cadeau. Il marche encore ce congélateur-là ! »

Josaphat a 82 ans tout comme son épouse. De ses frères et sœurs, il lui reste encore Lionel, Marie-Anne, Maria et Thérèse. Ses enfants, Claire et Gérard, vivent au lac Connelly, et Monique habite Sorel. Il a trois petits-fils et deux petites-filles qui forment la cinquième génération de cette branche de la famille Sigouin. Rita Sigouin et ses sœurs Suzanne et Micheline, de même que son frère Pierre, demeurent également au lac Connelly.



Odessa fauche son foin à la petite faux en juillet 1948. « Nous, les filles, on faisait les vailloches. »



Les modes de transport évoluent et le premier taxi d'Odessa Sigouin offre déjà plus de confort aux touristes qui séjournent au lac Connelly.

ainé de 20 ans sera tué par un chauffard en 1966.

Pour Marie-Rose, qui a vécu en ville, la vie au lac Connelly est pénible : « C'était dur d'aller chercher l'eau dans le puits, de se lever la nuit pour entretenir le poêle à bois, de trouver de la glace dans le bol à mains le matin, de ne pas avoir d'électricité et de tout faire à la main. C'était vraiment la misère. Les jeunes d'aujourd'hui n'ont pas idée de ce que cela signifiait. »

À cette époque encore, beaucoup de femmes mouraient en couches. Il fallait avoir du courage pour mettre des enfants au monde et risquer ainsi sa vie. Marie-Rose n'avait pas vraiment peur, car elle était, dit-elle, entre de bonnes mains : « Ma belle-mère et ma tante Emma venaient aider le docteur Rochon lors de mes accouchements. On nous endormait dans ce temps-là et on filait pas bien après, quand on se réveillait. C'est le père de Josaphat qui m'endormait au chloroforme. Il a vu naître tous mes enfants. On a eu un hôpital à Saint-Jérôme dans les années cinquante seulement. »

Josaphat est un bon menuisier, tout comme son père et son grand-père. Il travaille pour Oscar Larocque, propriétaire de l'hôtel au lac Bleu et il

Location

Nouveautés
chaque semaine

Spécial films pour enfants

- Nintendo 64 cassettes
 - Playstation I disponibles
- Bienvenue à tous



Dépanneur Marché du Coin
229, chemin lac Connelly Nord 450 563-3767

Un bon début de saison

Les nouvelles sont toujours bonnes du côté de l'urbanisme, où les demandes de permis de construction ont continué d'affluer en avril, ce qui permet à Saint-Hippolyte de garder un bon rythme de croisière en matière de développement résidentiel.

En effet, on a émis, en avril, une valeur de quelque 705 000 \$ en permis de construction et certificats d'autorisation, ce qui porte le total annuel à 1,7 million, comparativement à 1 million à la même date l'an dernier. De plus, 12 nouveaux permis de lotissement ont été émis, alors qu'on a réglé 14 autres dossiers litigieux.

Soulignons par ailleurs que la nouvelle réglementation d'urbanisme continue de faire son petit bonhomme de chemin : il ne reste plus que quelques étapes à franchir avant son adoption définitive. On prévoit son entrée en vigueur au cours du mois de juin.

Refonte

À propos de cette refonte, justement, soulignons que la firme Biancamano Bolduc, chargée de préparer la nouvelle réglementation, a réclamé des honoraires additionnels pour son travail, pièces justificatives à l'appui. Précisons qu'il en aura coûté 33 350 \$ plus taxes pour le travail de la firme spécialisée, une somme fort raisonnable quand on sait que la réglementation d'urbanisme a une espérance de vie d'une dizaine d'années. Cela représente donc une dépense annuelle moyenne d'environ 3350 \$. Le conseil a profité de l'occasion pour souligner à quel point l'exercice s'est bien déroulé : la population a participé à la démarche, émis ses commentaires et ses demandes, dont on a tenu compte dans la mesure du possible. Bref, le processus s'est tenu dans l'harmonie.

La matrice

Ce n'est pas un nouveau film, bien que l'informatique permette aujourd'hui de réaliser des tours de force qui s'apparentent à la science-fiction. Ainsi, le conseil a autorisé le paiement de la facture numéro 40233 de la compagnie TecSult, qui a effectué les travaux de numérisation de la matrice graphique au coût de 43 594,48 \$. Il s'agit bien sûr de géomatique, vous l'avez deviné, une opération qui permet au Service de l'urbanisme d'avoir accès, en quelques clics de souris, à tous les dossiers d'urbanisme et à bien d'autres données pour l'ensemble des terrains et propriétés du territoire hippolytois. Efficacité garantie!

Deux fois non

C'est malheureux, mais il faut parfois dire non, et le propriétaire du 119, rue des Mélèzes, en sait quelque chose. C'est qu'après avoir étudié les nouveaux motifs évoqués par le demandeur pour

justifier sa requête, puis épluché la documentation incluse au dossier, le comité consultatif a maintenu sa recommandation de refuser la dérogation. Le conseil a donc adopté la même position, comme l'a confirmé la résolution proposée par Denis Lemay, appuyé de son collègue Maurice Cousineau.

Une bonne, une mauvaise

Un indice témoigne de la venue prochaine d'un nouveau projet de construction : une demande de subdivision de rue. On doit donc se réjouir de la demande à cet effet déposée par Pierre Richer, arpenteur géomètre, pour les lots projetés 27C-7, 27C-8, 27C-9 et 27D-6, rang 3 canton Abercrombie, des lots situés dans le secteur du chemin des Hauteurs. C'est avec plaisir que le conseil a suivi la recommandation du comité consultatif d'urbanisme, acceptant la demande de projet de construction de rue. Voilà pour la bonne nouvelle. La mauvaise, c'est qu'il faut en même temps refuser la proposition formulée en ce qui concerne la dénomination de ces rues, qu'on voulait désigner comme les rues Rochon, Diane et St-Pierre. Ce refus n'a rien d'un caprice : la Commission de toponymie du Québec, qui régit ce domaine, n'accepte pas de désigner les nouvelles rues d'après le nom de personnes encore en vie. Faudra se creuser les méninges!

Assez, c'est assez

À contrecœur, le conseil a résolu de confier à la firme Deveau, Bissonnette, Monfette, Fortin et associés le mandat de transmettre plusieurs mises en demeure à des Hippolytois récalcitrants, qui refusent de se soumettre à la réglementation d'urbanisme en vigueur ou dont la propriété risque de porter atteinte à leurs concitoyens. Ainsi, une telle démarche sera entreprise contre les propriétaires du 31, rue des Mélèzes (terrain malpropre, deux avis déjà donnés); du 507, chemin des 14-Îles (travaux non complétés, quatre avis depuis 1997); du lot 16-54, rang 1, canton Abercrombie (bâtiment incendié rue Langlois, trois avis); et du lot P29B, rang 7, canton Kilkenny (travaux sans permis, deux avis).

Chant tyrolien

Le chant tyrolien deviendra-t-il un jour le chant du cygne? On pourrait le souhaiter quand on connaît l'état de délabrement des installations du Mont-Tyrol, qui présentent un danger de plus en plus grand pour les enfants fréquentant le site. Avant de pouvoir entamer des procédures judiciaires en démolition, le conseil hippolytois doit se donner des arguments valables. On a donc retenu les services des ingénieurs Leroux, Beaudoin, Hurens afin de soumettre au conseil un rapport sur l'état des bâtiments en question. Le coût de cette étude ne dépassera pas 2500 \$, taxes incluses.

Serge Gendron

Avis de registre

Contrairement à ce que nous laissons entendre dans le dernier numéro du Sentier, la tenue du registre sur la refonte de la réglementation d'urbanisme ne pourra se tenir le mardi 5 juin. Il faut savoir que cette démarche nécessite une série de procédures qu'il faut absolument respecter, ce qui impose certains délais. La date du 5 juin, retenue au tout début de ces procédures, ne convient plus parce que certaines étapes ont exigé plus de temps que prévu. Au moment de mettre sous presse, la nouvelle date n'était pas encore fixée. Surveillez les avis qui seront affichés à la Communale et dans différents lieux publics de notre territoire.

Ne jouons pas avec le feu

Patrouille nautique

Avec l'été à nos portes, nous devons aussi souligner le retour en force de la patrouille nautique, qui risque de se faire encore plus présente en vertu d'une modification à la loi fédérale afin de donner à chaque municipalité concernée la juridiction de ses eaux. Pour s'y préparer, le conseil a d'ailleurs résolu de faire réparer le bateau fourni par Saint-Hippolyte aux policiers, comme le stipule l'entente en vigueur entre la Municipalité et la Régie intermunicipale de police de la Rivière-du-Nord. Le coût des réparations ne dépassera pas la somme de 3000 \$, plus les taxes.

Serge Gendron

Town Hall Meeting

May

The regular town hall meeting was held on May 10th, 2001. Two counsellors were absent, Mrs. Danielle Simard and Mrs. Christiane Richer for business reasons. Counsellor Denis Lemay announced that there was an out of court settlement between City Hall vs. Mr. Laurent Richer. Both parties came to an agreement to finally solve a problem that has been long overdue. Counsellor Denis Lemay also informed us of the necessity in purchasing two new computers at a cost of \$3,738.32 at CBM Informatique. These computers will replace two others that are no longer in working condition.

Public Works

Counsellor Maurice Causineau wishes to remind citizens that on May 26th, 2001 at Galeries des Laurentides, you may dispose of your dangerous waste. He also stated that the total cost in abrasifs was \$180,836.00. Also in the month of May you will see many areas that was damaged by the harsh rains last year will finally be repaired. If you wish to know if your area will be affected, please contact city hall. Counsellor Maurice Causineau announced the renewal of contract for Excavations Serge Gingras, for sector II, and Excavations Martin St-Louis for sector I. We wish to state that during the winter periode very few complaints were reported, as we were satisfied with the service. With the upcoming retirement of Mr. Jean-Marie Fleurant, the new candidates who wish to take his place will have to be evaluated by "Le Centre de Formation en Équipement Lourde" for a cost of \$75.00 per hour. We wish to acknowledge Mr. Fleurant's years of service and wish him a well deserved retirement.

Urbanism

Counsellor Denis Lemay resumed this month's report, and stated that the new regulations have been sent to the M.R.C. for final approval. That with the support of citizens certain changes have been made. Also the total value of construction permits for the month was \$762,000.00. There was one minor derogation that was refused, a demande for subdivision of a street, and four

infractions regarding cleanness, renovations without permit, construction on new house non-completed. Counsellor Denis Lemay also informed us that an engineer has been hired to evaluate the safety of the Mont-Tyrol, an old downhill skiing resort. Many citizens have been worried about the public safety.

Leisure & Culture

Counsellor Bruno Laroche summarized his report and was proud to say that there was over 200 children who signed up for the soccer team. A special brunch was held to acknowledge and congratulate all volunteers in various support groups, associations. There was over 260 volunteers who attended this brunch, organised by our counsellors. For those parents who are not aware, there will be day camp this year at Camp Bruchesi for your child. Day Camp will be organised by the L'Arche de Pierrot daycare. If you wish more information please contact city hall at 563-2505 and they will give you the proper contact name and number. Counsellor Bruno Laroche also informed us that a new rates for the rental of the Pavillion or City Hall have been established. For exact new costs, which may I add are lower than previously, please contact city hall. Counsellor Bruno Laroche also announced that city hall will help finance the school park and will donate \$1 500.00.

Fire

Counsellor Denis Lemay wished to warn citizens about burning leaves. As we have not had much rain, it is quite dry and to be extra vigilante, as well not to forget that you need a permit. There was two building fires, and a small forest fire for the month of April.

Police

Counsellor Denis Lemay surfaced the police report and stated that there has been many shed burglaries, and excessive speed. Please slow down, think of our children.

The next town hall meeting will be held on June 14th, 2001 at 19 h 30.

Annie-Marie Ounsworth

Dog et Bag

Gagnant du condo pour chat :
101, René Buisson.
Félicitations

Nourriture d'animaux • Toilettage • Pension et plus...

Cours d'agilité

CLUB DOG ET BAG

Petits et grands, venez vous amuser
avec vos toutous, tous les samedis matins
de 10 h à 11 h. Coût 2 \$

450 431-4DOG (364) • 644, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte



En collaboration avec l'école de dressage MB

Un petit mot des associations



Le conseil d'administration du Club de l'Âge d'Or

En route avec une quarantaine de membres pour une des nombreuses excursions organisées par le Club de l'Âge d'Or de Saint-Hippolyte, le conseil d'administration, élu le 2 mai dernier pour 2001-2002 : Lucille Lacombe-présidente, Gilles Lambert-directeur, Béatrice Dubois-vice-présidente, Lise Lambert-secrétaire, Denise Simard-directrice, Jean-Paul Lacombe-directeur et Jacqueline Carpentier-trésorière.

La camp de jour entre les mains de l'Arche de Pierrot

Valérie Maynard

Vous souvenez-vous de l'été 2000? Après 3 jours d'opération, le camp de jour, en raison de la grève des employé(e)s municipaux, ferme ses portes. Le camp Bruchési restera désert tout l'été. Afin de ne plus vivre pareille situation et éviter tout problème dans les relations de travail, les conseillers légaux de la municipalité suggèrent alors au maire de se dissocier du camp de jour et de plutôt chercher un organisme à but non lucratif prêt à relever le défi de mettre sur pied et assurer la gestion d'un camp de jour. Il va de soi que cet organisme doit être bien installé et reconnu à Saint-Hippolyte en plus de posséder l'expertise nécessaire. L'Arche de Pierrot est alors tout désigné. À cet effet, soulignons que l'Arche de Pierrot avait déjà proposé à la Municipalité de prendre en charge le camp de jour...pour l'été 2000. Suite aux déboires vécus l'année passée, c'est avec grâce que la Municipalité s'est pliée à la nouvelle proposition de l'Arche pour l'été 2001...et 2001 seulement puisque pour 2002, la prudence étant de mise, chacune des 2 parties révisera la situation.

Camp de jour, version 2001

C'est avec beaucoup d'enthousiasme et d'énergie que l'équipe de l'Arche de Pierrot s'est lancée, tête première, dans cette aventure qu'est le camp de jour. Madame Céline Beauchamps, directrice de l'Arche, semble tout emballée à l'idée de partager son temps entre ses petits de l'Arche et ses plus grands du camp! Elle a d'abord engagé Madame Fanny Ève Prévost comme coordonnatrice du camp. Madame Prévost a d'ailleurs travaillé au camp les 6 dernières années. À quelques personnes près, tous les moniteurs de l'année passée ont été engagés afin de former l'équipe de cet été. Malgré le fait qu'elle n'en est plus responsable, la Municipalité participe également à la mise sur pied du camp de jour 2001 en offrant dans un premier temps une précieuse collaboration à Madame Beauchamps et dans un second temps, en subventionnant de façon importante l'organisation du camp dans le but d'en faire une réussite. La mission première de l'Arche de Pierrot dans cette aventure n'est nulle autre que d'offrir un été sans pareil à nos enfants. Alors emboîtons le pas et souhaitons un bon été à tous nos enfants!



Le Club Optimiste (BIS) Fin de la deuxième étape scolaire

Avec la fin de la deuxième étape, notre Présidente Christiane Richer, ainsi que Lucille Tremblay, se sont de nouveau rendues à l'École Les Hauteurs pour souligner le travail de 32 élèves méritants, en leur remettant un certificat honneur au mérite et une passe de cinéma. C'est devenu une belle tradition que les élèves attendent toujours avec un grand plaisir.

Le Club du lac des 14 Îles inc.

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE des membres du Club aura lieu **dimanche 3 juin 2001** au terrain du Club à 13 h. En cas de mauvais temps, la réunion se tiendra au 93, 202^e Avenue. Informations : 450 224-2402 ou 450 224-4487

sur la route et sur l'eau. Information : Louise 224-2315 et Denise 224-5217.

L'Association des Résidents du lac Écho / des 14 îles

Une fois de plus, l'ARLEQ organise sa campagne de vidange de fosses septiques du printemps. La collecte s'effectuera, le **samedi 16 juin 2001** et n'est disponible que pour les membres seulement. Un entrepreneur reconnu pour son respect des normes gouvernementales a été sélectionné et effectuera le travail selon une tarification très compétitive.

Vidanger sa fosse septique, c'est prolonger la vie de son champ d'épuration et protéger l'environnement. Pour information : Michel Lamontagne, tél. : 450 224-4338

Activités du Club de l'Âge d'Or

- Prochain souper le 2 juin
- Mini-putt le mardi à 10 h au Mini-Golf Saint-Hippolyte.
- Le méchoui annuel aura lieu le jeudi 9 août. Réservez tôt si vous désirez vous y rendre en autobus.
- Notre prochain quillethon se tiendra le 22 septembre. Formez vos équipes de 6 joueurs et faites-nous en part le plus tôt possible. Pour renseignements : Lucille Lacombe 563-1683 et Jacqueline Carpentier 432-8634

Cercle de Fermières

La dernière assemblée mensuelle des Fermières se tiendra le **lundi 11 juin à 19 h 30** au local situé au 17 rue Morin. Bonnes vacances à tous et prudence

Esthétique **Morchidée** Coiffure **Nordic en**

Elle & Lui

- Coiffure
- Massage
- Esthétique
- Bronzage

forfaits journée beauté disponibles
1412, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte
224-4818

Atelier Mécanique des Hauteurs

Ventes, pièces, accessoires, réparations, service

Spécialiste : petits moteurs
HOMELITE • SUZUKI • MASTERCUT • JONSERED
STIHL •

985, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
2 2 4 - 8 7 2 9

BEAUDRY ET JARRY SENG
Arpenteurs • Géomètres

Marc Jarry

Arpentage foncier
GPS
Cartographie
Géomatique

2271 D, Ch. des Hauteurs
Saint-Hippolyte
J8A 3B9

Tél. : 450 563-5192
800 563-5192
Fax : 450 229-7045

Chaussures **Bélangier inc.**

LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

Permis M.S.S.S. 2103-7060

Le laboratoire est reconnu par :
C.S.S.T., SAAQ, Assurances privées,
Affaires Indiennes,
Anciens combattants
et Aide Sociale.

Services offerts à la
Clinique Médicale Saint-Hippolyte
973, chemin des Hauteurs

Pour rendez-vous
450 224-8271

Menuisier Ebéniste

L'expérience à votre service

Rénovation • Construction

Pierre-Marc Beauchamp
estimation 563-4715

Denis Labelle
Comptable agréé

Denis Labelle, CA
Expertise comptable
Fiscalité

744, rue Labelle Tél.: 450 438-5450
Saint-Jérôme Téléc. : 450 438-4284
Rés. : 424, ch. lac Connelly Sud
Tél. : 450 563-1616

Participe Présent Lancement officiel sous le chapiteau

Nous avons le plaisir de vous annoncer le **Lancement officiel du regroupement des travailleurs autonomes de Saint-Hippolyte**, le dimanche 22 juillet 2001, à l'Auberge du lac Morency, sous le chapiteau. À cette occasion, Mme Pierrette Anne Boucher, prononcera une allocution et procédera ensuite au lancement de son nouveau livre intitulé « Mon journal, mon intime », outil novateur de développement personnel à l'intention des adolescents et des adultes.

Comme spécialiste de la Relation depuis plus de vingt ans, conceptrice d'une nouvelle approche relationnelle, la réputation de Mme Pierrette Anne Boucher n'est plus à faire. Psychothérapeute et conférencière tant sur la scène nationale qu'internationale, honorée à plusieurs reprises par ses pairs pour son esprit novateur, elle vient de compléter une tournée nationale Canadienne, et prévoit l'an prochain une tournée des États-Unis. Le lancement de **Participe Présent** est une chance unique d'entendre cette femme dynamique et innovatrice, témoignage vivant de la richesse des ressources d'ici.

Diverses activités
où des travailleurs autonomes d'ici
présenteront
une grande variété
de services offerts aux
gens de notre municipalité.

Voici l'horaire prévu

- * 12 h 30 Brunch à L'Auberge du lac Morency, 100 places disponibles. R.S.V.P avant le 15 juillet au 450-563-5294
- * 14 h Présentation de l'Association au **Participe Présent** et de ses membres
- * 14 h 30 Allocution de Mme Pierrette Anne Boucher
- * 15 h Lancement et signature de son livre;
- * 15 h 30 Présentations diverses, services et réalisations des Travailleurs Autonomes de Saint-Hippolyte
- * 16 h 30 - Apéro Mousseux
- * 17 h 30 - Fin des activités

Au **Participe Présent** nous misons sur le réseautage. Se faire connaître des gens de chez nous, c'est favoriser les échanges et... les contrats! Nous, travailleurs autonomes, cherchons activement à travailler ICI à SAINT-HIPPOLYTE, ce qui n'est pas

toujours facile, surtout à cause de l'isolement... Une telle initiative de notre part est donc essentielle au maintien de la qualité de vie dans notre municipalité, et peut contribuer à contrer cet exode décourageant mais bien réel vers Montréal ou ailleurs. Il est essentiel de cultiver le dynamisme de notre milieu de vie. **Participe Présent** se veut le regroupement dont Saint-Hippolyte a besoin pour son apport d'une nouvelle culture de l'autonomie, culture encore embryonnaire et qui reste à développer ici. Nous conjugons nos efforts au **Participe Présent** en ce sens.

Nous invitons les travailleurs autonomes d'ici à se joindre à nous; pour faire partie de la fête, n'hésitez pas à nous contacter, par téléphone au 450-563-5294 ou par courriel à participesent@moncourrier.com

Elaine Navratil,
membre au **Participe Présent**
Infos : 450 563-5294 ou par courriel à
participesent@moncourrier.com

PARTICIPE PRÉSENT
le regroupement
des travailleurs autonomes
de Saint-Hippolyte

Avis

Aux travailleurs autonomes à tous ceux et celles concerné(e)s par le bien-être et le dynamisme de leur communauté

Nous vous invitons à vous joindre à nous
le 4 juin à 19 h 30
au pavillon Roger-Cabana.

Nous discuterons du lancement officiel de notre jeune association.

Le feu est sur le point de tourner au vert!
Ne manquez pas cette chance de faire bouger les choses!

Information
450 563-5294 Elaine
450 565-0914 Françoise

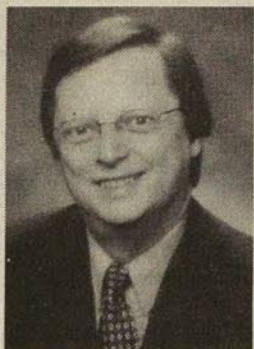
Participesent@moncourrier.com

Bonne Fête Nationale Le 24 juin 2001

FÊTE NATIONALE DU QUÉBEC

Un drapeau pour dire qui nous sommes.
Un peuple, une nation souveraine.

Joyeuse fête Nationale
à toutes les Québécoises
et les Québécois
de la circonscription
de Bertrand.

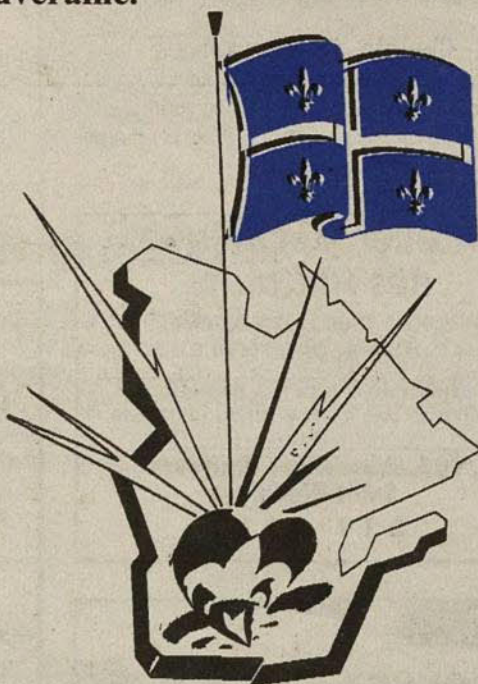


Claude Cousineau,
Député de BERTRAND

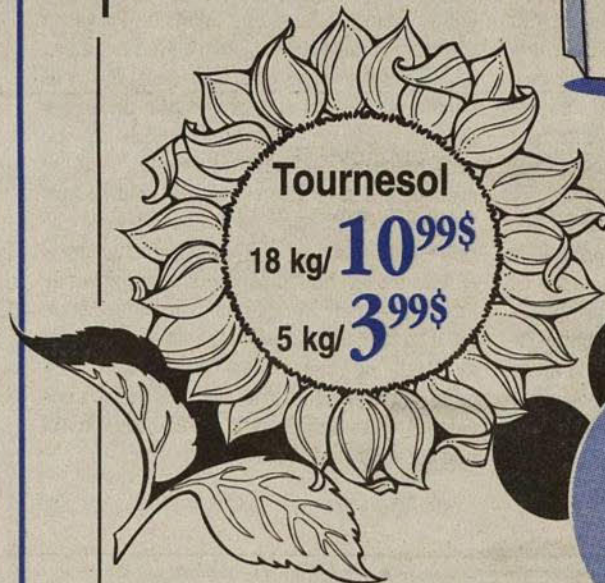
Adjoint parlementaire au ministre d'État
à la Santé et aux Services sociaux

197, rue Principale
Sainte-Agathe-des-Monts J8C 1K5

téléphone : 819 321-1676 ou 1 800 882-4757 • télécopieur : 819 321-1680



Nourriture et accessoires
pour animaux



Vous servir
est un plaisir !

Chantal Daigneault, propriétaire
1000, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte
224-7797

WOW

Chardon
10 kg
25⁹⁹\$

Spécial jusqu'à
épuisement de
la marchandise

Nourriture
3 saveurs
pour chat
4,4 lbs/ 2⁹⁹\$

Randonnée sécurité à vélo des Optimistes le samedi 9 juin



Les vacances s'en viennent à grands pas. Alors, pourquoi ne pas débiter la saison avec une randonnée à vélo sur les routes de notre belle municipalité?

Présentement, le Club Optimiste, en collaboration avec la Municipalité et la Patrouille Canadienne de Ski, organise cette première activité estivale qui attire chaque année un grand nombre de jeunes et de plus en plus de parents.

Comme l'an passé, nous vous proposons 2 trajets possibles soit :

Randonnée de 6 km

Départ du Pavillon Roger-Cabana à 9 h
Arrêt au stationnement des autobus
Arrêt sur le chemin de la Colline
Arrêt au chemin du Lac Écho.
arrivée au parc Maillé

Randonnée de 16 km

Départ du Pavillon Roger-Cabana à 8 h 45
Arrêt à l'église du lac Connelly
Tour du lac Connelly
Arrivée au parc Maillé

Important

Les enfants avec des roues d'appoint ne sont pas admis. Nous prendrons vos inscriptions le matin au Pavillon Roger-Cabana à partir de 8 h.

Cette année encore, il y aura pour vous une clinique de premiers soins organisée par la Patrouille Canadienne de Ski, burinage de vélos (permis de conduire requis) et des jeux pour

toute la famille, ainsi qu'un dîner aux hot dogs qui redonnera de l'énergie à tous nos cyclistes.

Relevez donc le défi d'une belle journée en famille et courez la chance de vous mériter l'un des 4 vélos ainsi que de nombreux prix offerts par le Club Optimiste de Saint-Hippolyte.

Avis aux automobilistes

Veuillez faire preuve de patience et de prudence durant l'avant-midi du 9 juin prochain. (Route alternative pour Saint-Jérôme par Prévost).

Informations supplémentaires : Yves Dagenais 563-3709



Jeu questionnaire

Si on parlait vélo?

Malgré tout le plaisir que procure une balade en vélo, il faut avoir en tête que le vélo est avant tout un véhicule. C'est pour cette raison que le code de la sécurité routière prévoit des règlements à cet effet. Le cycliste a donc les mêmes obligations que les automobilistes.

Des statistiques qui parlent

Environ 3 900 cyclistes sont impliqués dans un accident chaque année. Parmi ceux-ci on dénombre plus de 30 décès et 200 blessés graves. Ce sont les jeunes de moins de 15 ans qui représentent pratiquement la moitié des victimes. Des études démontrent que dans la majorité des accidents c'est le cycliste qui en est la cause.

Que dit le code ???

La sécurité à vélo commence par le respect du code de la sécurité routière. Malheureusement, trop de cyclistes, petits ou grands, ignorent ou omettent de se conformer aux règlements.

Jeu questionnaire : Vrai ou Faux ?

1. Si la voie est libre, je ne suis pas obligé de m'arrêter à l'arrêt obligatoire ou à la lumière rouge.
2. Je circule toujours dans le sens de la circulation et à l'extrême droite de la chaussée.
3. J'utilise le code gestuel pour signaler mes intentions.
4. Étant donné que je suis habitué de faire du vélo, je peux lâcher mon guidon.
5. Quand je fais du vélo avec mes copains, nous roulons côte à côte car nous circulons dans un quartier résidentiel.
6. Quand il y a une voie cyclable, je l'utilise.
7. Les vêtements que je porte lorsque je me promène à bicyclette ne sont pas importants.
8. J'ai le droit de transporter une personne sur mon vélo.
9. Lors de mes déplacements je ne peux pas utiliser mon baladeur.
10. Puisque j'utilise ma bicyclette le soir, je dois ajouter à mon vélo : un phare blanc à l'avant et un rouge à l'arrière.

Une protection indispensable

Le port du casque à vélo est la seule protection que peut avoir un cycliste. Les traumatismes crâniens sont responsables de 80% des décès et de 30% des blessures graves. En cas de chute, le casque absorbe les chocs et répartit la force de l'impact sur une surface plutôt que sur la tête. C'est pourquoi le port d'un casque est si important.

Les grilles d'égout comportent un danger, car la roue avant risque de se prendre dans les ouvertures. Des véhicules qui sortent des entrées privées.

Le burinage

Si ce n'est déjà fait, votre service de police vous recommande de faire buriner votre numéro de permis de conduire ou celui de vos parents sur le cadre de votre vélo. Cela permet d'identifier rapidement une bicyclette volée.

En terminant, il faut toujours avoir en tête que la sécurité à vélo commence par le respect des règlements du code de la sécurité routière et par l'adoption de comportements préventifs. **Ouvrir l'œil, écouter, s'assurer d'être vu, prévoir les risques, c'est important!**

Pour tout autre information n'hésitez pas à communiquer avec votre service de Police au 224-8922, le poste 235. Nous vous souhaitons une bonne saison de vélo!

Réponses page 9

Julie Côté,

policière aux relations communautaires, 224-8922, poste 235.



Problème de jeu?
Misez votre 25¢ dans cet appareil.
Vous n'avez rien à perdre.

JEU : AIDE ET RÉFÉRENCE 1 800 461-0140

Le jeu doit rester un jeu.



loto-québec

activités culturelles

Abonnement au journal Le Sentier

Vous souhaitez recevoir chaque mois le journal communautaire à l'extérieur de Saint-Hippolyte ?

Pour la somme de 20 \$ annuellement, vous le recevrez tous les mois.

Rejoignez-nous au 450 563-2038

ou envoyez un chèque au

Journal le Sentier C.P 135, Saint-Hippolyte (QC) J8A 3P5

LES EXCAVATIONS
MARTIN ST-LOUIS
à FILS INC.

Spécialité : Fosses septiques

Travaux de génie civil
Transport de pierre et sable
Démolition
Égouts et coupe d'eau
Pelle hydraulique,
Pépine, Bull

Gilbert Richer
Bur. : 450 563-2168
Rés. : 450 438-7416

56, 386^e Avenue
Saint-Hippolyte

La Capitale Laurentides Courtier inc.*
Courtier immobilier agréé

Michel Boisjoly
Agent immobilier affilié

1147, boul. Sainte-Adèle
Sainte-Adèle (Québec)
J8B 2N6

Bur. : 450 229-2957
Fax : 450 229-9056
L. directe : 514 877-5508
1 800 665-4248
www.lacapitalevendu.com

Franchisé autonome et indépendant de Rébeu immobilier La Capitale inc., franchisé.

SANIFOSSÉS

Service suivi
par ordinateur
Vidange de fosses septiques

Aussi/also:

- Camion - Vacuum - Truck
- Nettoyage d'égouts / Man Hole Cleaning
- Pompage / Suction
- Trappes à graisse / Grease Trapp
- Puits de surface / Surface Well
- Résidentiel et Commercial

Rocky Colangelo 563-4341

EXCAVATION SERGE GINGRAS INC.

COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL

DÉNEIGEMENT secteur Lac de l'Achigan

VENTE ET INSTALLATION
FOSSES SEPTIQUES

INSTALLATEUR
Ecoflo
ACCREDITÉ

(450) 563-3225

6, rue Marcel, Saint-Hippolyte
www.Optilog.com/SERGE GINGRAS

Très beau spectacle de Princesses et dragon



PHOTO : MICHEL BAUDHUIN

Valérie Maynard

La fin de semaine du 5 et 6 mai dernier avait lieu, à l'école Sacré-Cœur de Lafontaine, le spectacle de la troupe *Drôle de Cirque : Princesses et dragon*. Quatre représentations en 2 jours, 42 personnes sur scène, des costumes magnifiques et une musique à faire rêver... dont voici un extrait d'une chanson... *Je suis prêt à tout, j'irai jusqu'au bout, pour sauver ma princesse, mon amie en détresse...* À faire croire au prince charmant! En guise d'introduction, Michel Leduc du lac en Cœur, producteur et metteur en scène, a dédié le spectacle à Madame Simone Tremblay, présente dans la salle. Un jour, il y a plusieurs années,

Michel Leduc a vu l'annonce de Madame Tremblay dans un journal : *Ateliers de clown*. Tout a alors commencé pour lui... Aujourd'hui, c'est avec force qu'il nous éblouit avec un spectacle de calibre, ma foi, quasi-professionnel! La troupe de *Drôle de cirque* compte 42 personnes. Quarante-deux acteurs sur scène, en grande majorité des enfants, dont certains campent plusieurs personnages différents. Ça fait du monde à diriger! Mais il semble bien que tout ce beau monde a sa place bien précise. Que ce soit sur un trapèze, un monocycle, des échasses, un fil de fer ou un baril roulant, chacun à sa manière a su impressionner le public! Et que dire de la finale... des pas de menuet... tout à fait gracieux et pertinent pour terminer en beauté!

La 16^e édition de l'exposition Montagne-Art se prépare activement à son envolée !

Les 28, 29 et 30 septembre prochain, l'événement artistique annuel Montagne-Art poursuit son envolée... Cette année, l'exposition évoluera sous le thème, L'Envolée 2001. Le vendredi 28 septembre sera la journée destinée aux enfants. Ces derniers pourront bénéficier de l'aide de guides qui expliqueront méthodes, moyens et médiums artistiques, etc. Le samedi 29 septembre, afin de permettre un meilleur achalandage, les



heures d'ouverture de l'exposition seront allongées. Puis, telles les années passées, les heures d'ouverture du dimanche seront de 10 h à 16 h. Par ailleurs, vous pouvez aussi visiter le site Internet de Montagne-Art : www.inter-actif.qc.ca/montagne-art

peinture en étant convaincue que l'art actuel favorise l'expression du subconscient, de l'imaginaire et de l'instinct et qu'il ouvre des voies infinies à la créativité.

De nombreux exposants seront présents lors de L'Envolée 2001. Certains pratiquent la sculpture, la peinture, la gravure, tandis que d'autres présentent des métiers d'art, résultat de leurs habileté et technique.

Nous profitons de l'occasion pour lancer une invitation spéciale à la jeune relève - aux jeunes artistes désireux de faire partie de cet unique rendez-vous leur permettant de diffuser leur art. Ils n'ont qu'à s'adresser à madame Danielle Paquette, secrétaire du comité organisateur de Montagne-Art au 563-4930, au plus tard, le vendredi 8 juin prochain.

Diane Comte

Bénévoles recherchés

Toute personne intéressée à s'impliquer dans l'événement Montagne-Art, en qualité de bénévole, est invitée à soumettre ses coordonnées au Service des Loisirs de Saint-Hippolyte au 450 563-2505, poste 243 ou par courriel à :

Claudette Lefrançois invitée d'honneur

Madame Claudette Lefrançois, peintre et gagnante du prix du jury 2000, sera l'artiste invitée, cette année. Madame Lefrançois exprime sa passion de la

FÊTONS ENSEMBLE ce qu'il y a de plus beau : l'amour de notre coin de pays,
l'amour de ceux et celles qui l'habitent et lui donnent son âme.

CÉLÉBRONS avec une fleur, un mot, un sourire, une danse, une rime, une note
ou toute une chanson!

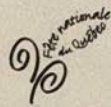
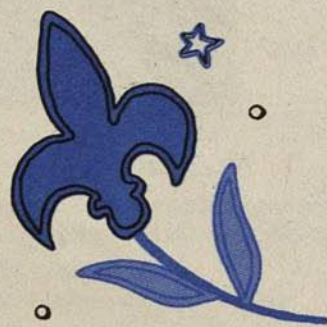
Voilà l'essentiel du message que la SNQ des Laurentides vous livre à cette occasion.

Et si on se
lançait des fleurs...

Fête nationale du Québec 2001



www.fetenationale.qc.ca





Nos jeunes font du théâtre les 6 et 8 juin

Un peu de tout

Comme toujours, les petites nouvelles ne manquent pas du côté des loisirs et de la culture. En voici quelques-unes...

Le brunch des bénévoles, qui a eu lieu le 6 mai dernier à l'école des Hauteurs, a connu un autre franc succès. Plus de 260 personnes ont participé à l'événement, en voie de devenir une tradition très courue par les Hippolytois. Espérons que ça suffise à inciter quelques-uns d'entre nos lecteurs à s'engager à leur tour dans une œuvre caritative, quelle qu'elle soit!

Dans la même veine, si l'on peut dire, la collecte de sang des organismes communautaires avait lieu, elle, le 18 mai. Plus de détails ailleurs dans le Sentier, sous la plume de mes collègues du journal.

Dans le monde du sport, il faut souligner que la pratique du soccer continue de gagner en popularité auprès des jeunes : on a enregistré plus de 200 inscriptions pour la saison estivale, qui a incidemment débuté le 21 mai dernier.

Une petite correction a été apportée à la résolution 2001-02-45, concernant le programme Simb@ destiné à la bibliothèque. Le montant à payer aurait dû se lire 8226 \$ au lieu de 7633,46 \$. Voilà, on peut maintenant tourner la page!

Comme c'est souvent le cas mois après mois, il a de nouveau été question de Pierre Brisson à l'assemblée de mai. Toujours en bien, voyons! Cette fois, on a résolu d'autoriser le directeur du Service des loisirs et de la culture à adhérer à la Corporation des directeurs de loisirs Laval-Laurentides, au coût de 60 \$. On l'a également autorisé à participer à la formation *Communication orientée vers les solutions*, au coût de 100 \$. Fausse la rumeur voulant que la Municipalité y invite également Jean-Claude Goulet!

Puisqu'il est question de Pierre Brisson, mentionnons également qu'il a été mandaté pour demander des subventions au Fonds jeunesse Québec au nom de la Municipalité. Il s'agit de financer un projet de réfection de la piste d'hébertisme située derrière la pavillon Roger-Cabana, projet qui s'inscrit dans le cadre d'un programme de lutte contre la pauvreté.

Dans le même esprit, une aide financière de 1500 \$ a été accordée à l'Organisme de participation des parents (OPP) pour la réalisation du projet d'amélioration des équipements du parc-école des Hauteurs. Différents organismes contribuent également à ce projet qui fera le bonheur des jeunes.

Une bonne nouvelle : on a modifié la politique de tarification des salles de la Municipalité qui, précisons-le, sont offertes en location à tous nos concitoyens. Le conseil a voulu corriger ainsi quelques incohérences sur le plan tarifaire, par exemple le fait qu'il en coûtait auparavant le même montant pour louer une salle pour quelques heures ou pour une journée complète. La grille de tarification est disponible à la Communale pour quiconque en fait la demande.

Serge Gendron

L'énigmatique M. Jolicoeur

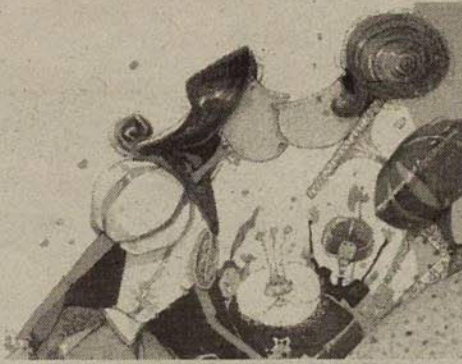


Les enfants de six à douze ans de Saint-Hippolyte font du théâtre, sous la supervision de Chantal Gagné et de Manon Lebrun. Depuis janvier, deux troupes sont formées, il y a les « THÉATROS » qui nous présenteront une formule théâtrale un peu unique mais sans prétention. Il s'agit de L'ÉNIGMATIQUE M. JOLICOEUR, une pièce entièrement pensée et écrite par Chantal Gagné.

Cette pièce est le fruit de plusieurs heures de travail, de plaisir et de fou rire.

Les jeunes vous présenteront L'ÉNIGMATIQUE M. JOLICOEUR, un vieil homme bizarre, étrange, qui rôde et terrorise tous les gens du quartier. Effrayés par ce vieil homme, les enfants du village décident de s'en mêler. Ils ne seront pas au bout de leur peine... Que feront-ils ?

Vous êtes donc cordialement invités à venir voir la pièce L'ÉNIGMATIQUE M. JOLICOEUR, le mercredi 6 juin à 18 h 30 au pavillon Roger-Cabana.



Les dauphins scintillants

La 2^e troupe qui s'appelle « LES DAUPHINS SCINTILLANTS » est fière de vous présenter le

résultat de ses efforts. La pièce de théâtre s'intitule « L'ÉNIGME », une pièce de Jean Reinert, adaptée par Manon Lebrun et jouée par les jeunes.

Dans un pays imaginaire, une princesse donne une énigme à résoudre à tous les prétendants qui souhaitent l'épouser et prendre la place du roi sur le trône. Trouvera-t-elle un prince, un futur roi ?

-Vous pourrez découvrir cette énigme, le vendredi 8 juin à 18 h 30 au pavillon Roger-Cabana.

Les deux animatrices, Chantal Gagné et Manon Lebrun, sont très fières de leurs jeunes comédiens et vous invitent à venir les apprécier en spectacle.



Ginette Bertrand vous convie à son exposition solo Traces

La compositrice et artiste-peintre s'inspire souvent de la musique qu'elle compose pour la scène et jette un regard certain sur l'art rupestre.

Dans Traces, les textures et les teintes font surgir des visages, des corps et des bêtes en leur créant des territoires et des lieux intimes.

Vernissage le 3 juin à compter de 13 h

L'artiste vous attend à la Galerie Entre-Cadre 4895, boul. Saint-Laurent (angle St-Joseph), à Montréal

L'exposition se poursuit jusqu'au 9 juin

Information: g.bertrand@sympatico.ca ou visiter la galerie virtuelle du site www.culturelaurentides.com

clinique Médicale Saint-Hippolyte

Médecine générale
Physiothérapie/Ostéopathie
Acupuncture
Soins des pieds
Diététique

973-B, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte (QC)

tél. : 450 224-8271 • téléc. : 450 224-1985

Christiane Raymond L.L.L. D.D.N.
notaire et conseiller juridique

2282, boulevard des Hauteurs, bureau 4
Saint-Hippolyte

Téléphone: 450 563-5000
Télécopieur : 450 563-5000

Un temps d'arrêt (75 min) pour...

- Massage de détente ou thérapeutique
- Traitement énergétique (Reiki)
- Coaching individuel (Relation d'aide)

Linda Brosseau
Naturopathe-Massothérapeute
Membre de la corporation des intervenants en médecine alternative (CIMA)
Reçus disponibles

Sur rendez-vous : 450 563-1986

Alimentation St-Onge inc.

972, chemin des Hauteurs
Yves St-Onge Propriétaire Saint-Hippolyte
Tél.: 224-5179

IGA



Tout simplement,
je désire vous souhaiter
une belle saison estivale
et une bonne
Fête nationale!

Monique Guay

Monique Guay
Députée de Laurentides



Nouveautés ADULTES à la bibliothèque

Location

Adélaïde / Marie Laberge
Bouscotte / Victor-Lévy Beaulieu
Cœurs perdus en Atlantide / Stephen King
Comme une eau dormante / Jayne Ann Krentz
Deadly décisions / Kathy Reichs
Dolce Agonia / Nancy Huston
L'été de l'oubli / Crysse Morrison
Là ou la mer commence / Dominique Demers
Passion interdite / Susan Wilson
Passion noire / Susan Howatch
Le refuge du lac / Barbara Delinsky
Simple vengeance / Olivia Goldsmith

Romans pour adolescents

L'idole des inactifs / Denis Côté

Documentaires

1000 jeux d'éveil pour les tout-petits / Sylvia Horak
40 leçons pour parler anglais
Les arbres du Canada / John Laird Farrar
Baleines et dauphins : stars des animaux
Bouillon de poulet pour l'âme du survivant / Jack Canfield
Conduire une moto / Jacqueline Laliberté
Décoration florale en toute saison / Jenny Raworth
Du nouvel amour à la famille recomposée / Gisèle Larouche
L'estime de soi, un passeport pour la vie / Germain Duclos
Les graminées / Sandra Barone
Guide complet du jardinage au Québec / Gaétan Deschênes
Le guide pratique du chat / Valérie Ladouceur
Les jardins fleuris d'oiseaux / France Dion
Je t'aime la vie / Catherine Bensaid
Journal d'Anne Frank / Anne Frank
La maison au Québec / Yves Laframboise
Malaise dans le travail
Mystères des signes et symboles / Miranda Bruce-Mitford
Nouveau guide illustré du jardinage du Canada / Agnès Saint-Laurent
Oiseaux aquatiques du Québec et de l'Ontario / Marc Surprenant
Les oiseaux du Québec / Suzanne Brulotte



Olivier Rodrigue, gagnant du livre, Mme Marthe Lafontaine et M. Gilles Brazeau gagnants des bons d'achat, et Mme Élise Chaumont, responsable de la bibliothèque.

Les gagnants du concours Zoo-Biblio

Le concours Zoo-Biblio a connu un franc succès : nous avons amassé 1341 coupons. Le tirage, qui a eu lieu le 28 avril dernier, a permis à trois personnes de remporter de beaux prix. Le jeune Olivier Rodrigue a gagné le superbe livre de photos intitulé *Jungles*, offert par le CRSBPL. M. Gilles Brazeau et Mme Marthe Lafontaine ont chacun gagné un bon d'achat de 25 \$ de la Librairie Garneau, offert par la municipalité. De plus, 18 autres coupons de participation ont été envoyés pour le grand tirage régional, qui avait lieu le 16 mai, y compris celui de Mme Jo-Ann Turcotte, qui a remporté un bon d'achat de 100 \$ à la Librairie Garneau.

Camps de jour

L'Arche de Pierrot prend la relève

On se souviendra de la déception vécue par les enfants, les parents et les étudiants engagés pour l'occasion, à l'été 2000, à la suite de l'annulation des activités des camps de jour en raison d'un conflit de travail. Cette année, on a tout prévu : c'est la garderie l'Arche de Pierrot qui prendra en charge l'organisation des camps, avec l'appui financier de la Municipalité.

Ça ne fait donc aucun doute : du 25 juin au 17 août 2001, il y aura bel et bien des camps de jour à Saint-Hippolyte, plus précisément au camp Bruchési. La Municipalité s'est d'ailleurs portée garante, par l'entremise du maire et du directeur général, pour le paiement du coût de location des équipements du site, qui s'élève à 15 000 \$.

Une somme de 32 000 \$ a aussi été octroyée à la garderie sans but lucratif, dont la réputation n'est plus à faire, pour défrayer le coût de la participation des enfants au camp de jour jusqu'à concurrence de 50 enfants pendant huit semaines, soit 400 enfants-semaine. Pour chaque enfant additionnel, donc à compter du 401^e, un montant supplémentaire de 50 \$ par enfant sera remis à la garderie pour chaque semaine d'activité du bambin.

Précisons qu'il s'agit exactement des mêmes sommes qui étaient consacrées à cette activité l'an passé. Un seul changement a été apporté à l'activité : les frais de garde sont maintenant inclus dans le coût exigé des parents. Pour obtenir plus de détails sur les camps de jour ou pour poser sa candidature comme moniteur ou monitrice, il suffit de communiquer avec la garderie au 450 224-7642

Serge Gendron

Bienvenue aux nouveaux abonnés!

Cet été, du 26 juin au 21 juillet, se déroulera un petit concours s'adressant aux nouveaux abonnés. Toutes les personnes qui s'inscriront à la bibliothèque durant cette période auront la chance de remporter un bon d'achat chez un commerçant de Saint-Hippolyte. Venez découvrir les nombreux services de la bibliothèque et, du même coup, ceux des entreprises de notre belle municipalité. Qu'il s'agisse de lecture ou d'achats, vous trouverez chez nous des trésors insoupçonnés! Pour plus de renseignements, téléphonez au 224-4137.

Nous en profitons pour remercier sincèrement tous nos collaborateurs : l'Atelier Yvon Lanthier, Autopro mécanique (Garage S. Beauchamp), la Quincaillerie des Hauteurs, la Rôtisserie Pon-Pon, le Salon de coiffure Nordic, le Club vidéo Améga, la Boutique Anibouffe, le salon Ève Esthétique, le salon Coiffure à la fine coupe (Josée Lessard et Cynthia Gamache), la pharmacie Famili-Prix et Alimentation St-Onge (IGA).

Grande vente de livres usagés

Préparez-vous! Le samedi 7 juillet, de 9 h 30 à 13 h 30, se déroulera notre grande vente de livres usagés, dans le stationnement de la bibliothèque (871, chemin des Hauteurs). C'est l'occasion rêvée pour dénicher de bons livres en français ou en anglais, pour les petits et les grands, à de tout petits prix. Beaucoup de choix et des prix ridiculement bas : c'est un rendez-vous à ne pas manquer! En cas de pluie, la vente aura lieu dans la salle située à l'arrière de la bibliothèque.

Aventuriers demandés

Tu as entre 6 et 12 ans? Viens t'inscrire, à la bibliothèque, dès le 1er juin, au Club des aventuriers du livre. Ta carte de membre te donnera droit à des surprises et tu pourras découvrir des livres qui sortent de l'ordinaire. De plus, il y aura tirage, le 25 août à 13 h, d'un sac à dos, d'un chandail (t-shirt) et de livres. Alors, deviens un aventurier et passe un bel été plein de lectures et d'aventures!

Travaux publics

On peut toujours rêver...

Il y a au moins un programme à propos duquel les gouvernements fédéral et provincial s'entendent : celui portant sur les travaux d'infrastructures. La Municipalité a donc soumis une demande d'aide financière dans le cadre de ce programme, sans toutefois s'attendre à des miracles...

Comme ses versions antérieures, *Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000* est un programme tripartite en vertu duquel les gouvernements fédéral et provincial paient les deux tiers du coût des travaux, le dernier tiers incombant à la municipalité ayant présenté la demande d'aide.

Voulant profiter au maximum de cette aide inespérée, nos élus ont préparé un plan triennal de réfection des routes hippolytoises. Ainsi, Saint-Hippolyte pourrait dépenser 1,5 million en 2001 et en 2002, et près de 3 millions en 2003, pour un coût total tournant autour de 6 millions de dollars sur trois ans. C'est la firme d'ingénieurs Leroux, Beaudoin, Hurens qui a eu le mandat de préparer la demande, pour un montant ne dépassant pas 2000 \$.

Restons réalistes

Malheureusement, comme a tenu à le préciser le conseiller Cousineau, nous devons rester réalistes quant aux chances d'obtenir les sommes demandées : elles seraient plutôt minces. Il faut savoir que le volet 2 du programme ne dispose que d'une enveloppe totale de 690 millions pour l'ensemble du Québec, une somme qui sera partagée entre 10 régions administratives... Compte tenu de cette importante contrainte, il est peu probable que Saint-Hippolyte, à elle seule, puisse obtenir la presque totalité des sommes attribuées à la région

des Laurentides.

«Notre projet de réfection des routes est ambitieux, mais il ne s'agit pas d'un engagement de la Municipalité. Nous ne voulons pas faire de promesses que nous ne pourrions tenir. Le programme existe, et il nous appartenait d'essayer d'en tirer le maximum en considérant nos besoins, et c'est ce que nous avons fait. Pour le reste, il faudra attendre», a expliqué Maurice Cousineau, soucieux de ne pas créer des attentes trop élevées au sein de la population.

Nos élus, quant à eux, estiment que Saint-Hippolyte recevra probablement une subvention, sans doute moins élevée que ce qu'il nous faudrait.

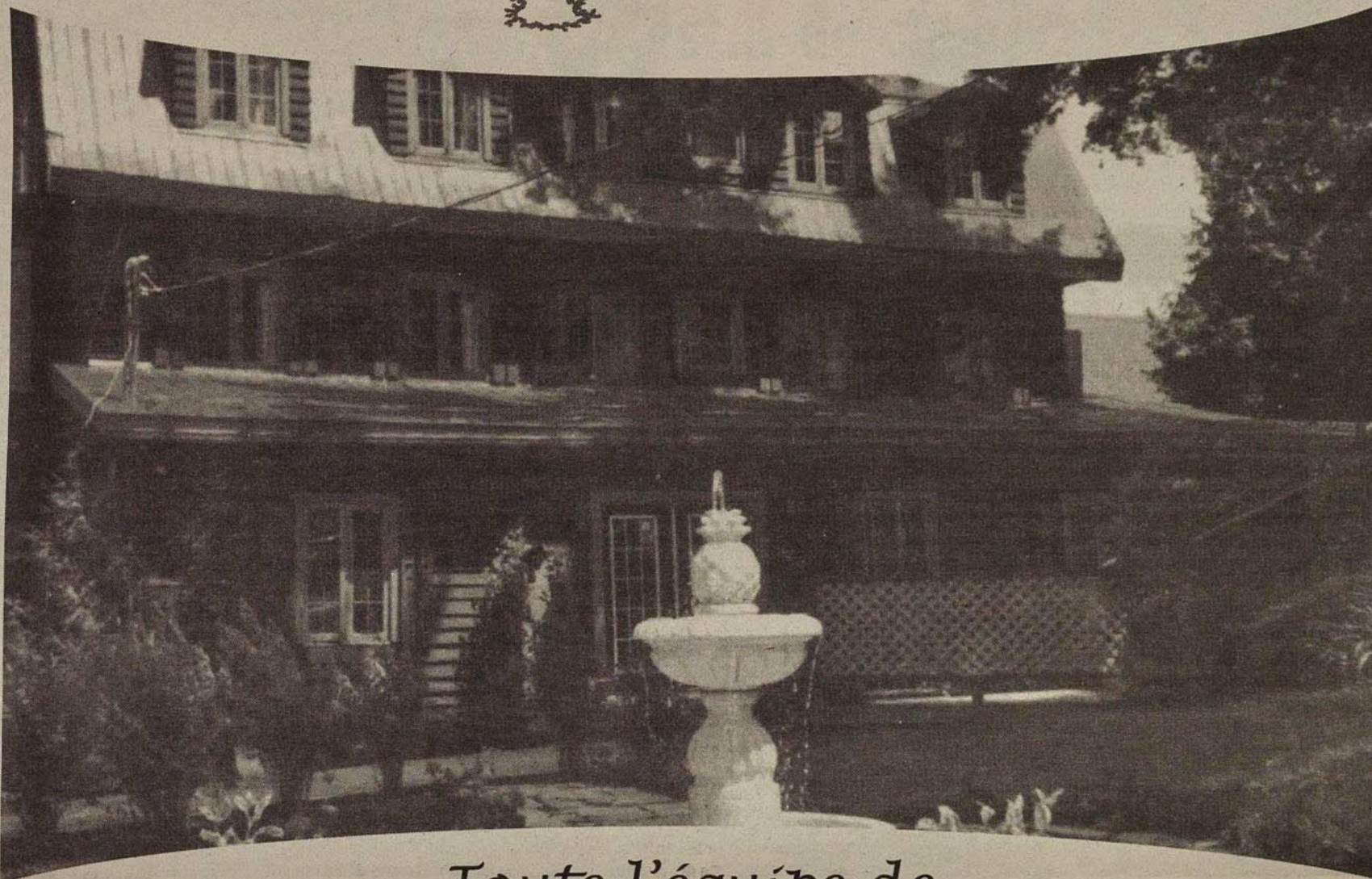
En vrac

Pour terminer, voici quelques notes, en vrac, concernant les travaux publics. D'abord, l'épandage d'abrasifs nous aura coûté cette année la somme de 180 836 \$. Par ailleurs, la collecte de déchets domestiques dangereux se tenait quelques jours avant la parution du *Sentier*. Tous les détails dans le prochain numéro! Enfin, soulignons que le balayage des rues s'est terminé vers le 18 mai dernier, période à laquelle ont repris les travaux de réparation des rues endommagées par la pluie.

Serge Gendron



Auberge du Lac Morency



Toute l'équipe de
l'Auberge du Lac Morency

*souhaite à tous les citoyens et
vacanciers de Saint-Hippolyte
un très bel été !*

*Venez visiter
la nouvelle boutique
d'arts amérindiens de
Michel Le Trappeur*

Table d'hôte

*tous les soirs
de 18 h à 21 h.*

*La table d'hôte
est renouvelée
quotidiennement*

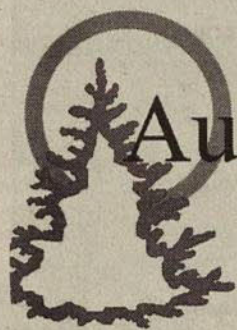
***Brunch
du dimanche***

15⁹⁵ \$

50% de réduction
pour la deuxième
personne

*Réduction valable pour tout le mois de
juin 2001.*

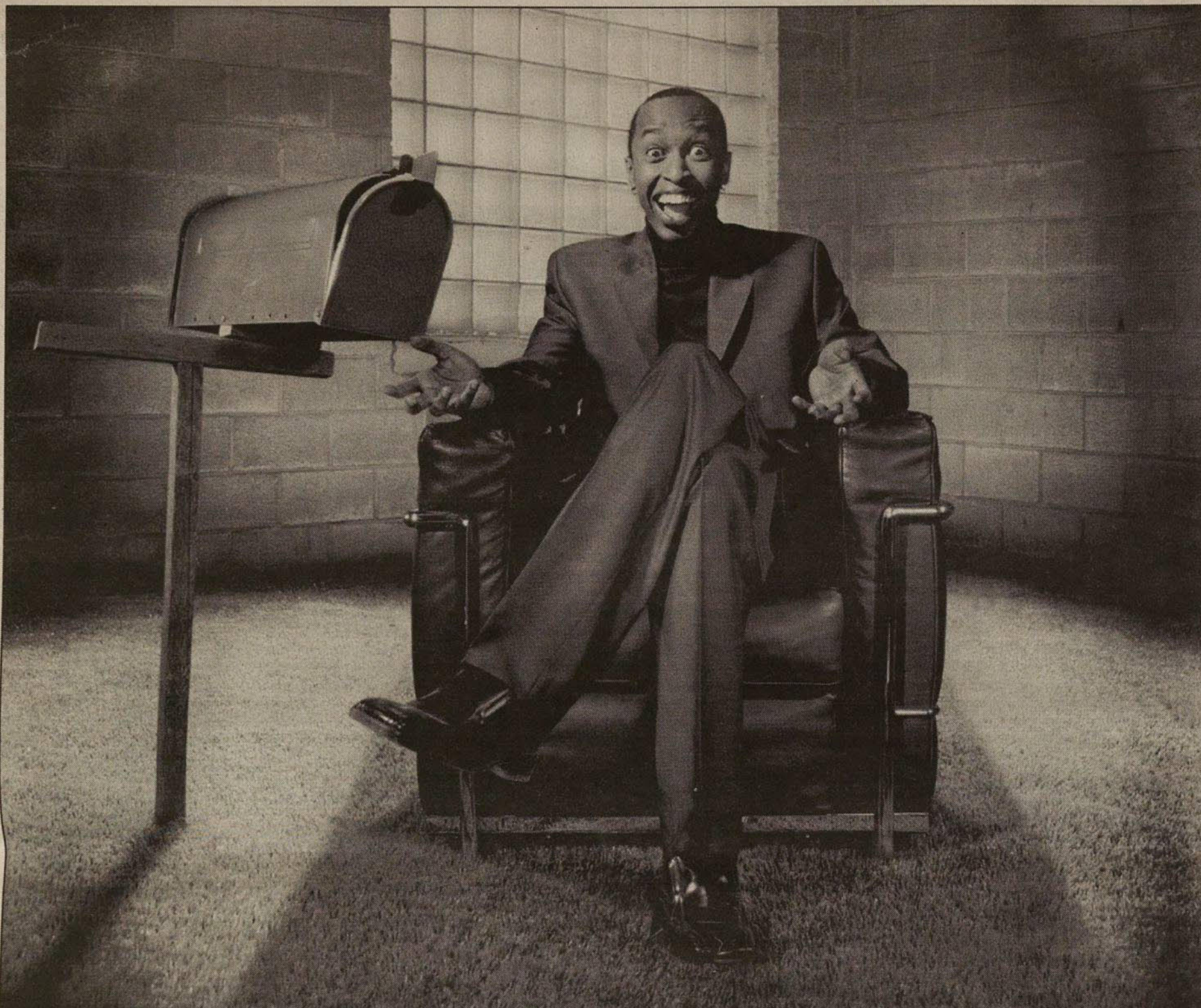
*Auberge du Lac Morency
sur réception de ce coupon seulement.*



Auberge du Lac Morency

**42, de la Chaumine
Lac Morency, Saint-Hippolyte**

450 563-5546



LOTOMATI[♣]QUE

JOUEZ À VOS LOTERIES PRÉFÉRÉES... ET TOUT CE QU'IL VOUS RESTE À FAIRE, C'EST ATTENDRE LE FACTEUR.

C'EST COOL ÇA !

En vous abonnant à Lotomatique, vous n'avez plus besoin d'acheter vos billets de loterie chaque semaine, ni de vérifier vos numéros, ni de réclamer vos lots. Aucun danger de perdre vos billets non plus. Lotomatique s'occupe de tout !

Si vous gagnez, vous recevrez vos lots par la poste ! Et en choisissant vous-même l'organisme à but non lucratif que vous voulez aider, vous contribuez à une bonne cause. Lotomatique, c'est doublement pratique !

Avec Lotomatique, depuis 1976, des organismes communautaires et des œuvres de bienfaisance se sont partagé des millions de dollars par le biais des ventes de loteries.

Pour plus de détails ou pour vous procurer des formulaires d'abonnement, faites le 1 800 361.8095 ou visitez le site web de Loto-Québec, www.loto-quebec.com



18



activités sportives

L'important, c'est... de gagner



YVES CHARBONNEAU

Le 29 avril dernier, les garçons de 11 ans de Saint-Hippolyte participaient à la grande finale du tournoi de soccer intérieur de Saint-Antoine. Ces jeunes avaient sûrement déjà entendu le proverbe « Dans le sport, l'important c'est de

participer. » Mais, ils avaient une tout autre idée : celle de gagner.

Un travail d'équipe

Un but marqué en toute fin de rencontre a permis aux joueurs de Saint-Hippolyte de l'emporter 1-0 face à Rouyn-Noranda et ainsi d'enlever les grands honneurs de l'événement. Cette superbe victoire s'est avérée la cerise sur la *Sundae*, Saint-Hippolyte terminant le tournoi avec une fiche de cinq victoires et aucune défaite.

À l'instar des autres parties disputées, la finale a été des plus serrées. Les joueurs de Saint-Hippolyte auront su profiter d'un calendrier les avantageant un peu, où la force des équipes auxquelles ils faisaient face progressait match après match. Ayant affronté les équipes les plus faibles en premier, ils se sont confrontés aux plus fortes, prêts comme jamais.

En entrevue, l'entraîneur-chef, Pierre Brisson, nous a confié qu'il n'attribuait pas la conquête de la médaille d'or au fait que ses joueurs étaient meilleurs



L'entraîneur-chef Pierre Brisson et son équipe de soccer gagnante.

que les autres, mais plutôt à l'effort de chacun. « Nous avons un beau noyau de joueurs. Sans avoir de super vedettes, comme certaines équipes, nos joueurs avaient du cœur à revendre et ils ont travaillé en équipe. Et c'est ce qui a fait la différence ».

Un parcours sans faille

Cette belle croisade a débuté le 23 avril. Après avoir remporté leurs trois premières parties contre Sainte-Anne-des-plaines, Sainte-Sophie et Val d'Or lors de la ronde initiale, nos représentants devaient affronter Laval en demi-finale. L'issue du match s'est

finale jouée en tirs de confrontation. Deux buts en trois lancers et une superbe performance du gardien de but, n'en accordant aucun, ont permis à Saint-Hippolyte d'accéder à la grande finale.

« La victoire contre Laval était probablement la plus satisfaisante, nous a mentionné Pierre Brisson. Année après année, la ville de Laval demeure une puissance en soccer. Et ses représentants viennent au tournoi de Saint-Antoine simplement pour gagner. Donc, avant même de jouer la finale, nous avions le sentiment du devoir accompli, ayant battu la meilleure équipe. »

Lancement de la saison estivale

Dans un numéro précédent, nous vous faisons part de l'objectif du service des loisirs de Saint-Hippolyte qui était d'obtenir quelque 200 inscriptions pour la saison de soccer extérieur. Vous serez sûrement heureux d'apprendre que c'est mission accomplie.

Tous ces jeunes garçons et filles seront donc regroupés dans 16 équipes, selon leur groupe d'âge. Il est à noter que les joueurs et joueuses arboreront de nouvelles couleurs (maillots et shorts bleus, lignés rouge et blanc) et un nouveau nom : les **Tornades de Saint-Hippolyte**. Attention! Beaucoup d'activités à prévoir aux abords du parc Maillé.

Réponses de la page 9

1. Faux. Le panneau d'arrêt et le feu rouge commandent une immobilisation complète même si la voie est libre.
2. Vrai. Les risques d'accidents sont plus élevés lorsque vous circulez à sens inverse, particulièrement aux intersections si vous désirez effectuer un virage.
3. Vrai. Comme les automobilistes, tout cycliste doit signaler par le code gestuel ses intentions sur une distance suffisante pour être bien vu des automobilistes.
4. Faux. La voie publique n'est pas un endroit pour faire des acrobaties.
5. Faux. Quand vous circulez plus d'une personne, il est permis de circuler à la file avec un maximum de 15 personnes.
6. Vrai. L'utilisation des voies cyclables réduit grandement les risques d'accidents.
7. Faux. Il est idéal de porter des vêtements qui accroissent la visibilité et qui me laissent libre de tous mouvements.
8. Faux. Il est interdit de transporter un passager sauf si un siège est prévu à cette fin.
9. Vrai. Avec un baladeur, il est impossible d'entendre les autos.
10. Vrai. Le code prévoit que tout vélo doit être équipé de réflecteurs, ce qui permet d'être mieux vu par les automobilistes. Également, pour ceux qui circulent le soir ou la nuit, il faut ajouter phare blanc à l'avant et un rouge à l'arrière.

Sutton

groupe sutton - synergie inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

514 990-5021

DIANE COMMERFORD

Agent immobilier affilié
http://www.sutton.com e-mail: dcommerford@sutton.com



Jean-Pierre
Quesnel

NOTAIRE
Service à domicile disponible

2274 D, chemin des Hauteurs
(en face de l'église)
Saint-Hippolyte

563-4865 • téléc. 450 365-3917

FAMILI-PRIX

Cosmétiques - Homéopathie
Vente et location de béquilles
Agence de timbres

- Photocopie
- Service de télécopieur Serge Maillé, pharmacien

65 ans et plus 10 % tous les jours
(excepté sur spéciaux)

973, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte 224-2956



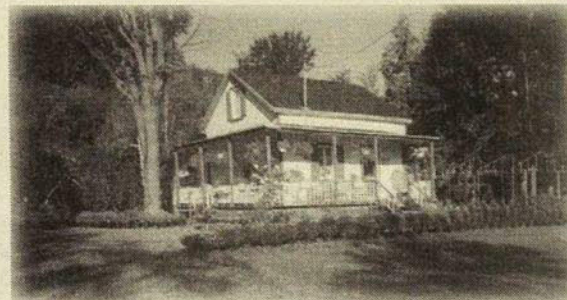
CLINIQUE DENTAIRE SAINT-HIPPOLYTE

D^{RE} France Lafontaine, d.m.d.
Chirurgien-dentiste

973 A, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte
tél. : 450 224-8241

PÉPINIÈRE

Flash
NATURE



Nouvelles variétés

Arbres Rosiers
Arbustes Annuelles
Conifères Vivaces
Arbres fruitiers Autres produits

NOUVEAU

• Paysagement à partir de photos
• Service de plantation
• Analyse de sol

Nous garantissons la qualité de nos produits

Heures d'ouverture
lundi au vendredi 8 h 30 à 20 h 30
samedi et dimanche 8 h 30 à 17 h

UN RENDEZ-VOUS AVEC LA NATURE

Au plaisir de vous rencontrer, Diane et Georges

Visa • Paiement direct • Livraison locale GRATUITE

1457, rue de la Colline, Saint-Hippolyte • 450 563-5727
(parallèle au chemin des Hauteurs, près de Place Saint-Hippolyte)



Le karaté, un art qui évolue ?

suite du mois de février

Karaté-do

Le diplôme décerné au karatéka qui réussit l'examen officiel pour l'obtention d'un nouveau grade selon les techniques du style Shotokan traditionnel, enseigné dans notre région, par Sensei Lorenzo D'Anna, affiche très haut et fièrement la mention Shotokan suivie de Karaté-do.



Qu'en est-il de ce do qui suit le mot Karaté ?

Plus que de simples lettres, que nous retrouvons d'ailleurs associées à tous les arts martiaux japonais (Ju-do, Aïkido, Karaté-do, etc.), ce do souligne la présence de la Voie spirituelle existant au-delà de la technique pure et se veut un rappel du lien existant toujours avec les origines.

Dans nos articles précédents, nous avons vu que ces arts martiaux découlent d'une longue ascèse et d'une réalisation spirituelle particulière jadis atteinte par Bodhidharma, ce moine hindou fondateur du Bouddhisme Zen. Il n'est donc pas étonnant de retrouver, en ouverture et en fermeture de chaque session de Karaté, la présence

d'une méditation qui se pratique justement assise, dans la posture Zen.

Posture ZEN

Les adeptes du yoga connaissent les bienfaits de cette posture qui favorise l'élimination de la fatigue, des tensions musculaires et osseuses. En réflexo-thérapie, on dit qu'elle élimine la pression diaphragmatique, facilitant ainsi la respiration. Quant aux bénéfices mystiques, « cette posture élève le corps, et produit une sensation de légèreté mentale... une immense tranquillité dans l'ensemble physico-mental », nous dit Goswami Kriyananda, dans « La science spirituelle du Kriya Yoga » chez Arista.

Méditation

Posture aidant, le karatéka est appelé à méditer un court moment, avant et après chaque session d'entraînement. Qu'en est-il au juste pour quelques-uns des karatékas de notre région ayant atteint le grade de ceinture noire ?

Robert Hudson y voit là une occasion privilégiée de « se mettre en union corps-esprit ». Marc Bellavance y voit, au départ... « une coupure avec le monde extérieur pour entrer en transe avec soi-même et permettre l'union du corps et de l'esprit ». En fermeture, elle « permet d'intégrer ce que nous avons appris... et, en ouvrant les yeux, d'avoir la vision juste des choses qui se présentent à nous dans le quotidien. »

Fort de la connaissance des bienfaits généraux qu'apportent ces deux courtes méditations, Sensei D'Anna y voit en outre, en ouverture, une meilleure disposition du karatéka à l'enseignement qui va suivre et, en fermeture, l'intégration de l'expérience acquise en amenant le karatéka à « focaliser » ses habitudes d'apprentissage.

Pour conclure

Comme nous le rappelle Roland Habersetzer dans « Karaté, l'art du combat à mains nues » paru chez Marabout - service « ... l'homme contient en lui-même la source de la béatitude, mais ses passions, son ignorance et toutes les idées qui lui ont été imposées du dehors au cours de sa vie l'empêchent de voir clair en lui... il doit d'abord réaliser l'unité de son corps et de son esprit... » Ce but atteint... « il EST, il VIT pleinement... il a atteint un stade d'équilibre et de bonheur parfaits ».

(à suivre)

Claude Morin

Pour toute information concernant l'AKS et le karaté traditionnel Shotokan : Sensei Lorenzo D'Anna, 450 563-3935



Quillethon en folie réussi

De nombreux membres de leurs familles et amis ont participé au premier « Quillethon en folie » des Scouts Marins du Poste l'Espérance. Plusieurs commerçants et entreprises de la région ont commandité cette superbe soirée. Ce fut un réel succès car cette activité a permis d'amasser la somme de 1 918 \$. Cet argent servira à défrayer les coûts reliés au camp de certification en plongée sous-marine qui se tiendra du 10 au 17 août prochain. Grâce à votre participation et à vos dons, le « rêve » de nos Scouts Marins deviendra réalité.

Photocopie Chantal Lafontaine
Dépanneur Michel
Salon En tête de St-Sauveur
Construction Corbeil Larocque
Me Joanne Duplantie Notaire
Boutique Anibouffe
M. Fadi EID Physiothérapeute
Vidéo Améga

André Beaulieu Dentiste
Dépanneur Marché du Coin
Nutri 200
Subway de Saint-Sauveur
Quincaillerie des Hauteurs
Aubaine du dollar, Saint-Sauveur
Sani-Fosses
Christian Raymond, Musique

Garage S. Beauchamp
Atelier Yvon Lanthier
Bouffe et Danse Gilles Desrosiers
Cinéma Pine de Ste-Adèle
Centre de Quilles Lafontaine

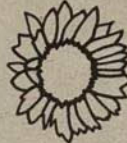
Surtout, n'oubliez pas que les entreprises « Atelier Yvon Lanthier » et « Garage Serge Beauchamp Inc » remettent un montant de 1 \$ aux scouts de Saint-Hippolyte pour chaque changement d'huile effectués durant l'année scoute 2001-2002.

Scoutement vôtre, **Gérald Lachance « Aigle courageux »**
Animateur des Pionniers et Pionnières, 55^e Groupe, Saint-Hippolyte



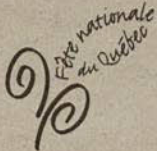
Ouverture remarquable de Vidéo Mig

Le 19 mai dernier avait lieu la grande ouverture du Vidéo Mig au Dépanneur Marché du Coin, chemin du lac Connelly Nord. Les mascottes étaient au rendez-vous, au grand plaisir de Michel Richer et des enfants présents pour l'événement.



Et si on se lançait des fleurs...

Fête nationale du Québec 2001



Fête nationale du Québec à Saint-Hippolyte au parc Roger-Cabana 2060, chemin des Hauteurs

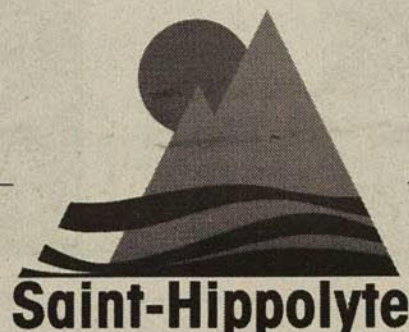
Samedi 23 juin

- | | |
|----------------------------|--|
| 13 h | hommage au drapeau |
| 13 h 15 | présentation patriotique |
| 13 h 30 à 16 h 30 | animation et jeux pour toute la famille <ul style="list-style-type: none"> • concours et épreuves • jeux gonflables • atelier de maquillage |
| 16 h à 22 h
20 h à 24 h | kiosque de services
animation et musique |
| 21 h
23 h | feu de joie
cérémonie de clôture |

Dimanche 24 juin

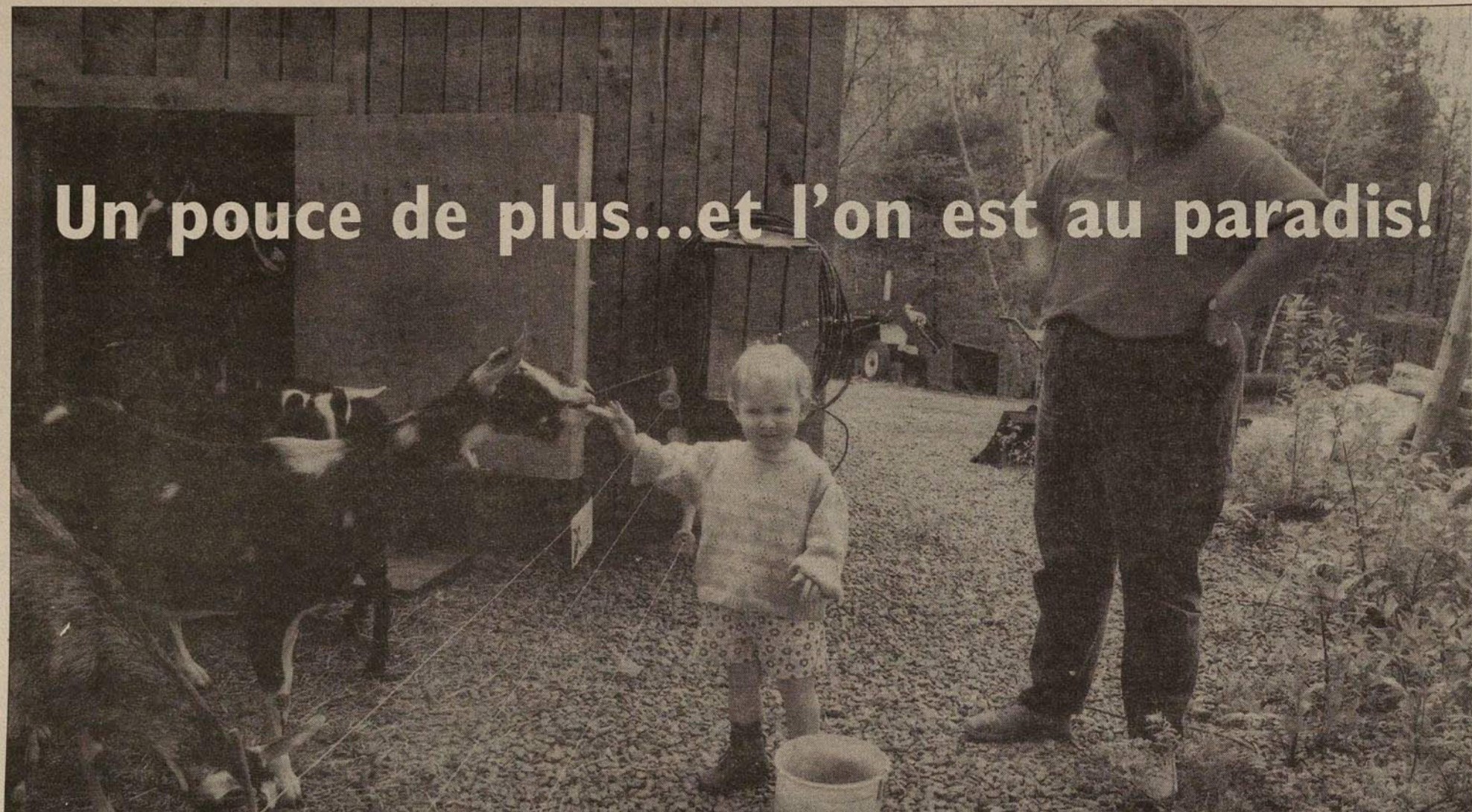
- | | |
|------|------------------|
| 10 h | volée de cloches |
|------|------------------|

Info-fête 563-2505, poste 221



Saint-Hippolyte

Un pouce de plus...et l'on est au paradis!



C'est l'heure de donner à manger aux chèvres.



FRANÇOISE LE GUEN

La garderie familiale des Pousses verts [sic] se niche à Saint-Hippolyte dans le domaine Roussel, là où, en 1996, Odette Laframboise et Robert Savoie lui ont donné vie.

À première vue, c'est une maison comme les autres, mais ne vous fiez pas aux apparences et entrez doucement dans la magie du monde des enfants, des petits Pousses verts [sic].

Venez vous promener!

La promenade à travers le monde enchanté commence par un tour en carriole avec les deux chevaux, welsh-cob.

Déjà le rythme change, le temps s'étire, les couleurs s'intensifient, les sons grandissent et surtout le rire d'Andrée, la petite fille assise à l'arrière, qui retentit, synonyme du bonheur qu'elle vit.

Là-bas, dans la grange, les chèvres vont et viennent entre leur territoire du dehors et du dedans, la vingtaine de poules caquètent joyeusement, les

canards s'ébrouent et tout cela au son... d'une symphonie.

Eh oui, ici les animaux écoutent aussi de la musique classique.

Mais ce n'est pas tout!

La promenade continue dans le jardin biologique dont Robert nous parle avec tant de fierté et de précisions! Non seulement du jardinage, du compostage mais aussi du compagnonnage légumes et fleurs des quatre carrés et de la rotation des différentes cultures. Une petite marche et l'on est dans le sous-bois : Robert nous raconte avec passion son apprentissage de la sylviculture, de la coupe sélective, de ses cours avec André Gagnon, l'agronome. Il nous confie son désir de vivre en autarcie. Odette rajoute alors son grain de sel. Ou plutôt sa propre passion pour les enfants et de son désir de partage.

Odette Laframboise

Après huit ans de médecine et une prise de conscience au sujet des vraies valeurs de la vie Odette décide de revenir à sa vraie nature.

Lorsqu'elle était enfant déjà l'habitait un grand désir de ferme expérimentale et de connaissance des sciences de la nature.

Faire de la recherche, s'amuser et le partager avec les enfants voilà ce qui l'anime : « *J'aime faire découvrir aux enfants ce que j'aime, mes découvertes personnelles.* »

Des racines pour les petits Pousses verts [sic]

À l'intérieur de toute cette transmission de savoir les enfants apprennent aussi la responsabilité et la fierté du travail accompli, par exemple en s'occupant des chevaux ou du jardin!

L'atmosphère qui se dégage ici est calme,

apaisante, sérieuse et joyeuse à la fois, sereine en tout temps.

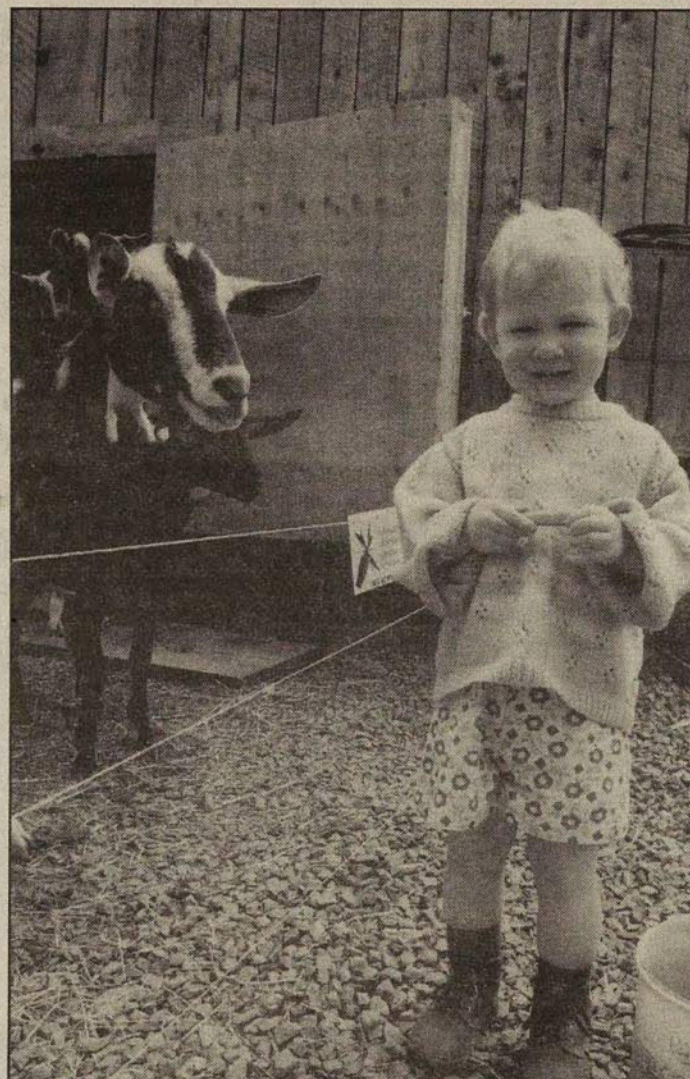
C'est un lieu et un temps en dehors du temps ou travail, éveil et culture et plaisir se côtoient.

Et c'est surtout un lieu où les enfants sont heureux, c'est le sourire et les rires d'Andrée qui l'expriment le plus naturellement du monde!

PHOTOS : FRANÇOISE LE GUEN



Robert Savoie prépare la carriole.



Andrée, une des petites chanceuses de la garderie.

Faune et flore

La Viorne à feuilles d'aulne



au ioung ue l'année. On rencontre cette plante dans les bois frais où poussent les érables, les Bouleaux jaunes et les hêtres.

Des fleurs voyantes au printemps

La Viorne à feuilles d'aulne est une plante tout de même étonnante. À chacune des saisons, elle laisse paraître un élément qui met en valeur sa présence. Au printemps, vers le milieu de mai, nous pouvons l'observer en pleine floraison. On peut apercevoir, à l'extrémité de ses branches, deux types de fleurs. Une première couronne de fleurs blanches encercle les fleurs plus petites et moins voyantes cachées au centre. La nature semble toujours évoluer vers ce qu'il y a de mieux pour elle. La viorne ne fait pas exception à cette règle. Les fleurs voyantes sont en réalité de fausses fleurs qui ne possèdent aucune partie reproductive. Ces fleurs stériles sont là pour attirer de loin les insectes butineurs. Une fois sur place, les pollinisateurs auront tôt fait de se déplacer vers les minuscules fleurs fertiles situées au milieu de la couronne. Quelle ingénieuse adaptation!

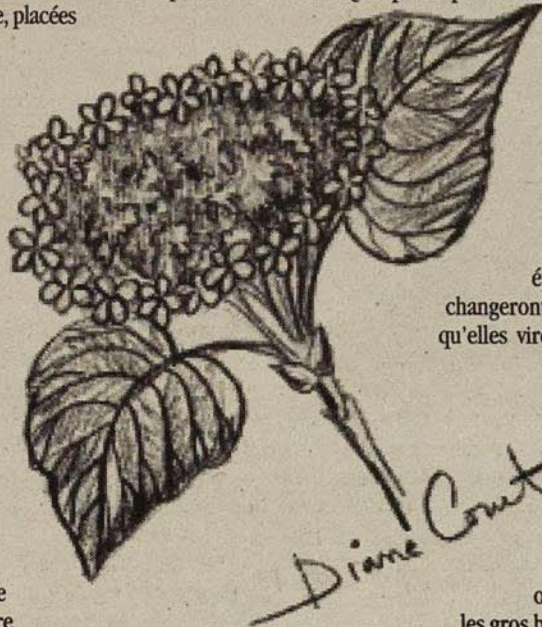
Des feuilles douces comme du tissu

En été, la plante prend de l'assurance et croît, profitant de la pluie et aussi de la chaleur présente. Les feuilles de cet arbuste, placées de façon opposée sur la tige, sont remarquables. Au toucher, on dirait du tissu. Les nervures sont bien dessinées et la feuille, de forme arrondie, ressemble à celle d'un autre arbuste, l'Aulne rugueux, ce qui lui a valu le nom associé à son espèce. Les branches, une fois dégagées du tronc principal, se dirigent à l'horizontale afin de capter le plus de lumière possible même à l'ombre des grands feuillus.

Des fruits comestibles

Vers la fin de l'été, grâce aux réserves nutritives accumulées dans la plante, les bourgeons sont déjà formés. Les fruits pointent là où les fleurs ont été

fécondées. Ces fruits vont changer de couleur jusqu'à ce qu'ils soient mûrs. Ils commencent par être jaunes, puis rouges et, à maturité deviennent presque noirs. Quelques espèces d'oiseaux s'en délecteront.



Les fruits noirs sont comestibles pour nous aussi. Ils ont une texture qui rappelle celle des dattes.

À l'automne, les grandes feuilles épaisses de cette plante changeront de couleur jusqu'à ce qu'elles virent au rouge profond. Plus tard, en novembre, lorsque la viorne sera

dépouillée de ses feuilles, on verra bien clairement les gros bourgeons sans écailles qui sont facilement repérables. On dirait deux mains jointes qui prient en attendant bien patiemment le retour du printemps. Aussi appelée bois d'original, la Viorne à feuilles d'aulne nourrira ce gros mammifère cervidé pendant l'hiver. Les branches et les bourgeons de cette plante feront alors partie de ses plats de résistance.

Les pompiers en action

Il y aura de l'action dans le coeur du village de Saint-Hippolyte le 16 juin prochain de 9 h à 12 h alors que les 20 sapeurs pompiers de la municipalité effectueront une pratique bien particulière.

L'exercice consistera à mesurer la capacité d'eau que l'on peut puiser dans le lac Morency. « Nous voulons ainsi nous assurer de bien protéger les bâtisses du village en cas d'incendie majeur », de dire le chef intérimaire des pompiers, Serge Beauchamp.

Ce dernier invite la population à venir voir les pompiers au travail et découvrir tout l'arsenal dont ils disposent pour assurer la production du territoire.

les trucs à mamie

Thérèse Labrosse

Un lavage éclair

Nettoie les moustiquaires des portes d'aluminium.

« Un boyau d'arrosage au bout duquel je fixe un pulvérisateur de jardin dans lequel j'ai versé quelques gouttes de détergent liquide pour la vaisselle. Cela fait des merveilles. Le détergent contient des surfactants qui détache la saleté encrassée, particulièrement si elle est liée par un élément gras tel que la pollution de l'air ou la graisse de cuisson. La combinaison entre la pression de l'eau et le détergent facilite la lavage. »

Arrosage

Un bon arrosage par semaine en période de sécheresse suffit à la plupart des plantes et des arbustes.

Évitez les petits arrosages quotidiens qui font plus de tort que de bien.

Il est faux de croire qu'un arrosage en plein soleil peut brûler les plantes ou la pelouse. Au contraire, elles peuvent bénéficier grandement

de l'effet du rafraîchissement que procure un arrosage par temps chaud et sec.

Pour être efficace, l'arrosage doit rejoindre les racines les plus profondes.

Couvre-sols

Certaines plantes sont appelées « couvre-sols » parce qu'elles rampent et forment une sorte de tapis. Elles remplacent à merveille le gazon là où ce dernier ne pousse pas bien.

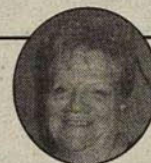
Juin

Une seconde fois, il faut badigeonner le tronc de vos bouleaux avec l'insecticide à base de cygon. Ils resteront alors bien verts tout l'été.

Semez dès le début du mois les graines de fleurs vivaces. Les plants s'établiront cette année et fleuriront à compter de l'été prochain.

Date d'expiration

Quand vous achetez des graines de plantes de légumes ou de fleurs en sachets, vérifiez toujours à l'endos de l'enveloppe et au bas la date d'expiration. Si la date est échuë, les graines risquent de ne pas germer.



Les petites annonces

Tarifs

- 5 \$ par mois pour 15 mots et moins
- 10 \$ par mois pour un encadré de 20 mots et moins.

Le paiement est exigible avant la parution du journal.

Marielle: 563-2401 • Thérèse : 563-2038

À VENDRE : Deux planches à voile. Valeur de 2500 \$ pour 500 \$. Pierre Thibault 563-1660.

Réservez votre publicité dès maintenant pour Le Sentier du mois de juillet



Thérèse Labrosse
563-2038



Michèle Châteauevert
563-4104

Le Sentier

C.P. 135, Saint-Hippolyte(QC) J8A 3P5

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographies de ce numéro du Sentier sont l'œuvre de Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Michèle Châteauevert, Diane Couët, Gilles Lambert, Marie-Paule Desbiens, Pierrette Asselin, Suzanne Morin, Denise Marcoux, Yves Charbonneau, Françoise Le Guen et Valérie Maynard.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, Saint-Hippolyte J8A 3P5. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone.

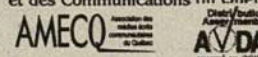
Les textes identifiés par le nouveau logo de Saint-Hippolyte sont sous l'entière responsabilité de la Municipalité. To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Toute reproduction d'annonces publicitaires paraissant dans Le Sentier et réalisées par les concepteurs publicitaires de ce journal est formellement interdite, que ce soit d'une façon intégrale, partielle ou déguisée.

PUBLICITÉS	
Michèle Châteauevert	563-4104
Thérèse Labrosse	563-2038
PHOTOGRAPHE	
Nicole Chauvin	563-1975
Achat de photos 4 \$ l'unité	
PETITES ANNONCES	
Thérèse Labrosse	563-2038
Marielle Lefebvre	563-2401
COORDONNATRICE	
Nicole Chauvin	563-1975
télécopieur	563-1059
courriel	duograph@videotron.ca
DISTRIBUTION	
Thérèse Labrosse	563-2038
Abonnement annuel à l'extérieur de Saint-Hippolyte 20 \$	
INTERNET	http://www.inter-actif.qc.ca/le-sentier
	duograph@videotron.ca
GRAPHISME	
	duoGraph communications
	Nicole Chauvin
IMPRESSON	
	HEBDO-LITHO

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2^e trimestre 1985

Le Sentier reçoit l'appui du ministère de la Culture et des Communications du Québec.



REID ET ASSOCIÉS
Steve Reid
comptable agréé

95, 305^e Avenue, Saint-Hippolyte
250, rue Parent, Saint-Jérôme

téléphone: 450 436-1616
steve.reid@sreid.net

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

436-8767 Saint-Hippolyte

LIVRAISON

Avec vous depuis 11 ans

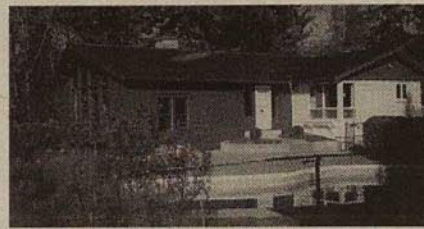
PLUS d'expérience = PLUS de résultats



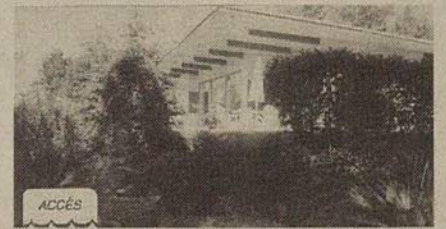
(675035) **LIBRE IMMÉDIATEMENT** : Jolie maison style Suisse 1999, très éclairée et à aires ouvertes. Accès au lac Achigan, vendeur motivé. **139 000 \$.**



(675036) **LIBRE IMMÉDIATEMENT** : maison rénovée, belles grandes pièces. Terrain tout clôturé. Offre beaucoup pour le prix. Accès au lac Achigan. **79 000 \$.**



LIBRE IMMÉDIATEMENT. GRANDE MAISON : Très bien entretenue, planchers de lattes, garage double, foyer, piscine creusée et clôturée, **129 000 \$.**



ACCÈS LAC ACHIGAN: Grande propriété, impeccable, toiture neuve juill. 2000, constr. solide, secteur paisible, accès lac tout près, exc. valeur qualité/prix.



AU LAC BLEU : Avec terrain bord de l'eau juste en face, secteur paisible, très bonne qualité de constr., beaucoup de boiseries, 2 foyers, grand s-sol avec garage double.



BORD DU LAC ACHIGAN
L'acheteur est de Montréal



BORD DU LAC ACHIGAN
L'acheteur est de l'île des Soeurs



Terrain de 43 560 p.c. Lac de l'Achigan

Saint-Hippolyte... J'y habite... J'y travaille... J'y crois...

**Publicité dans les magazines spécialisés
LÀ où sont les acheteurs**

**Aussi au MLS et sur Internet
Importante banque d'acheteurs**

**C'est le temps d'inscrire votre propriété
OPINION GRATUITE de sa valeur marchande**

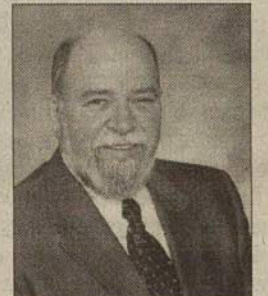
**11 années d'expérience dans NOTRE MILIEU
Des centaines de propriétés « VENDUES »**



groupe sutton - synergie inc.
courtier immobilier agréé

Bureau : 514 990-2529
Rés. : 450 563-4723
Fax : 450 563-3757

e-mail : gbergeron@sutton.com



Gaston Bergeron
Agent Immobilier Affilié

Les Entreprises d'Électricité
Roger Duez inc.
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
RÉNOVATION - MAINTENANCE
TÉL. : 450 348-8364 PAGET : LOCAL 450 431-8162
FAX : 450 438-1890 MTL : 514 837-6626
438, chemin du lac Bertrand, Saint-Hippolyte

GILLES t-ONGE
EXCAVATION DE TOUS GENRES
35 années d'expérience
• EXCAVATION GÉNÉRALE
• ÉGOUT
• AQUEDUC
• TERRASSEMENT
• TRANSPORT
• DÉMOLITION
450 563-3897
Saint-Hippolyte: 225 ch du lac Connelly
Prévost: 2632, boul. Labelle
Sainte-Sophie: 2643 Route 158

ENTREPÔT DES HAUTEURS enr.
BATEAUX • MOTONEIGES
MEUBLES • MOTOS • ETC.
ENTREPOSAGE 8 x 8 • 10 x 10 •
10 x 20 • 8 x 12
1000, chemin des Hauteurs • 224-8712

POUR LA MISE EN MARCHÉ DE VOTRE PROPRIÉTÉ...

① BORD DU LAC CONNELLY ② ACCÈS AU LAC L'ACHIGAN



(956125) 306' DE L'EAU : Superbe terrain plat paysagé. Résidence spacieuse, 3 patios, SPA 6 personnes, foyer, garage double et simple, descente pour bateau. **349 000 \$.** (1045)



(954343) BUNGALOW SECT. FAMILIAL, à 2 pas du lac, plage de sable, 3 c.a.c., fenestration nouvelle, plomberie à neuf, cuisine faite en 1991. Parfait pour jeune famille. **69 500 \$.** (1044)

③ ACCÈS AU LAC L'ACHIGAN ④ BORD DU LAC ACHIGAN



(687517) BUNGALOW, 3 c.a.c., foyer, accès à deux pas du lac. Superbe plage de sable, sect. familial. Vendu meublé. Idéal pour petit budget. **55 000 \$.** (1053)



(957659) MAGNIFIQUE RÉSIDENCE D'AUTREFOIS : Avec le charme d'aujourd'hui, franc sud, terrain plat. Pièces spacieuses foyer en pierre, tennis, «boat house». **469 000 \$.** (1051)

⑤ BORD DU LAC ACHIGAN ⑥ AU LIMITE DE ST-HIPPOLYTE



(776932) STYLE SUISSE : très privé, 2 foyers en pierre des champs, 3 CAC, 2 SDB, SDF, SFM, 210' sur le lac. Rénovée en 1998. **390 000 \$.** (1092)



(958569) JOLI BUNGALOW : 60' au bord du lac Beauport, 2 + 1 CAC, foyer, bonne exposition au soleil, terrain plat, secteur calme et paisible, seulement **52 900 \$.** (1054)

⑦ VILLAGE ST-HIPPOLYTE ⑧ BORD D'UN RUISSEAU



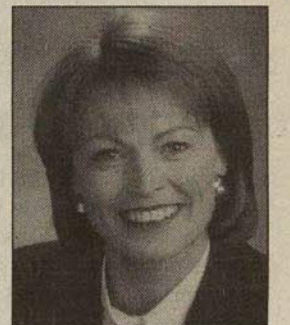
(785542) COTTAGE IMPECCABLE : Entièrement rénové, 3 CAC, terrain paysagé, à deux pas de tous les services. Excellent rapport qualité-prix. **99 500 \$.** (1012)



(687516) SUPER COTTAGE : Terrain de 71,091 p.c., très privé, en pleine nature, ruisseau, 4 CAC, 2 + 1 SDB, grandes pièces éclairées, s-sol pleine grandeur. **159 900 \$.** (1018)

VOUS AVEZ DROIT À :

- UN AGENT IMMOBILIER DE LA PLACE
- Une place d'affaires bien localisée
- Une bonne exposition de votre propriété
- Une publicité constante dans Option Laurentides /Le Sentier
- Service S.I.M. / M.L.S.
- 4 sites INTERNET



Carmen Dion
Agent immobilier affilié

Qui peut vous en offrir plus ?

**Appelez-moi au Village!
CARMEN DION**

⑨ ST-HIPPOLYTE PRÈS LAC DION ⑩ MAGNIFIQUE VUE SUR LAC

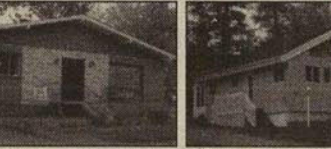


(797606) BUNGALOW : 4 faces en brique, 4 CAC, foyer, comb. lente, gc atelier 12'6 x 42', cabanon 12' x 16', gc. lac Achigan. Excel. const. belle finition, 2 + 1 CAC, 2 foyers comb., solarium + spa 6 pers., gar. double, privé **137 000 \$.** (1028)



(798571) PROPR. IMPECCABLE : Int. et ext. Possibilité accès lac Achigan. Excel. const. belle finition, 2 + 1 CAC, 2 foyers comb., solarium + spa 6 pers., gar. double, privé **137 000 \$.** (1028)

⑪ MINI-GOLF ST-HIPPOLYTE



(/1002585) 18 TROUS En opération depuis plus de 20 ans, terrain, baïsses, casse-croûte, équipement excellent achalandage et revenus intéressants **65 000 \$.** (1047)

ROYAL LEPAGE VILLAGE NGC
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE
2282, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte (Qc) J8A 3C5
Tél. : 450 563-5559 • www.royallepage.ca